Objekttyp:	Issue
Zeitschrift:	Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band (Jahr): Heft 247	93 (1975)
PDF erstellt	am: <b>24.05.2024</b>

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

# Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 247 - 2817

Bern, Mittwoch 22. Oktober 1975 Berne, mercredi 22 octobre 1975

Erscheint täglich, Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang 93° année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.—, halbjährlich Fr. 21.—, Ausland Fr. 45.— jährlich – Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp. Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp. Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 65 22 1 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

Nº 247 - 22. 10. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1975.

# Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

# Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am publiés chaque mercredi et samedi. Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag Feuillie officielle suisse du commer-tragen von der die beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le meitreffen.

# Konkurseröffnungen . Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den
Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind,
haben die Pfandtitel und Pfandversschreibungen innerhalb der gleichen
Frist dem Konkursamt einzureichen.

Frist dem Avinachen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

(LP 231, 232; Ord. du Trib. Féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge und) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem bettreffender Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung erformer dem (SchkG 209).

Die Grundpfandelfäubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, öder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Diensbarkeiten, welche unter dem früheren kantonen letzen steht die Grene erfüheren kantonen herbeit eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter dem früheren kantonen herbeit eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter haben aufgefordert, diese Rechte unter dem Füheren kantonen herbeit eingertagen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter dem Fürberen kantonen herbeit eingertagen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter dem Fürberen kantonen er bei der Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus genützen der Gemeinschuldners sich binnen der Eingabefrist dem Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpetronen, denen Pfandtitel auf den kontrassungsfalle im Falle ungerechtiertig-ter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpetronen, denen Pfandtitel auf den Leerstanden des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger sowie Drittpetronen, denen Pfandtitel auf den Leerstanden des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger sowie Drittpetronen, denen Pfandtitel auf der Gemeinschuldners als Pfandgläubiger s

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai,

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-ciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord, del Trib. fed, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno ILEF 209.

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impera dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entre dell'antico diritto e non ancora di controla di controla dell'antico diritto e non ancora di controla di controla dell'antico di controla di controla

reale senza inscrizione. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, serza pregiudizio dei loro diritti, di metterili a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estiniti. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarii all'ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fideiussori ed attri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Gemeinschuldnerin: Pervalor Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in 8001 Zürich, Löwenstrasse 16.

Eigentümerin der folgenden Grundstücke:

Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3, Birmensdorferstrasse 169, 1/2 Miteigentum an Kat. Nr. 687, Wohnhaus mit 1 Are 70,7 m² Gebäudegrund-

Gemeinde Volketswil ZH

Kat. Nr. 3240 102,78 Aren Land Gemeinde Elgg ZH Kat. Nr. 1189 Kat. Nr. 1190 Kat. Nr. 1192 11.71 Aren Land 5,50 Aren Land Gemeinde Kirchberg SG Grundstück Nr. 897 Gemeinde Rorschacherberg SG Parz. Nr. 165 Parz. Nr. 979 Parz. Nr. 1051 26,13 Aren Land 5,70 Aren Land 14,04 Aren Land Gemeinde St. Margrethen SG Grundstück Nr. 1444 Grundstück Nr. 1888 25,15 Aren Land 29,16 Aren Land Gemeinde Walzenhausen AR GB Nr. 1149 64.18 Aren Land Gemeinde Hefenhofen TG Kat. Nr. 2453 ca. 72,00 Aren Land Gemeinde Tobel TG Parz. Nr. 1763 ca. 1,00 Are Land Gemeinde Hochdorf LU Grundstück Nr. 1297 Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1975.

Erste Gläubigerversammlung: 20. Oktober 1975, 14 Uhr, im Clubzimmer (Eingang Seeseite) des Kongresshauses, Beethovenstrasse 2, Zürich. Eingabefrist: bis 11. November 1975; für Dienstbarkeiten bis 31. Oktober 1975,

Die Konkursverwaltung beantragt, alle beweglichen Sachen sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu erwerten. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 31. Oktober 1975 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist selber Kaufsofferten einzureichen. Eigentumsansprachen sind unverzüglich einzureichen.

8001 Zürich, den 8. Oktober 1975

In der Gemeinde Widen AG: GB 42 Wohnhaus usw.

In der Gemeinde Bergdietikon AG: GB 1711

8048 Zürich, den 20. Oktober 1975

GB 1207, Kat. 297, Wohnhaus im Rohbau, 1/2 Miteigentum an:
GB 1088, Kat. 298

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

GB 613 Wohnhaus usw. GB 165

Konkursamt Zürich (Altstadt) U. Regli, Notar-Stellvertr.

(3223)

Gemeinschuldnerin: Auto-Service Genossenschaft Zürich, mit Sitz in Zürich, Binzmühlestrasse 112, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1975.

8050 Zürich, den 17. Oktober 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Lechner Isabelle, geboren 25. August 1905, österreichische Staatsangehörige. gestorben im Juni 1975, wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 24, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1975.

8042 Zürich, den 16. Oktober 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26

Gemeinschuldner: Bertschi Heini, geboren 1930, von Dürrenäsch AG, Schüracherstrasse 8, 8603 Brüttisellen-Wangen ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30, Oktober 1975 (Vgl. Amtsblatt des Kantons Zürich vom 10. Oktober 1975).

8600 Dübendorf, den 10. Oktober 1975 Konkursamt Dübendorf

(3221<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Keller Heinz AG, Gipsergeschäft, Gossau ZH.

Konkurseröffnung: 7. Oktober 1975.

Eingabefrist: bis 23. November 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. Oktober 1975, 15 Uhr, im Gasthof «Löwen», Gossau.

Antrag für Verwertung der Aktiven:

Antrag für verwertung der Antreit.

Die Konkursverwaltung beantragt, sämtliche beweglichen Sachen (Büroeinrichtungen, -maschinen, Lieferwagen, Gerüste, Gipsermaschinen und -Vorräte) ab 24. November 1975 freihändig oder durch öffentliche Versteitigerung einzeln oder en bloc zu veräussern. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis 23. November 1975 schriftlich beim Konkursamt Grüningen Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben

Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, dem Konkursamt innert der genannten Frist Kaufsofferten einzureichen.

8627 Grüningen, den 17. Oktober 1975

Konkursamt Grüningen P. Buchmann, Notar

Gemeinschuldner: Göldi Walter Karl, geboren 1946, von Rüthi SG, Erstellung von Oelfeuerungen, Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Gossauerstrasse 441, 8617 Mönchaltorf.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1975, 15 Uhr, im Restaurant Löwen, 8617 Mönchaltorf. Eingabefrist: bis Montag, den 24. November 1975.

8610 Uster, den 20. Oktober 1975

Konkursamt Uster: A. Kündig, Notar

Gemeinschuldnerin: Tektura AG, Erstellung sowie An- und Verkauf von Immobilien, Algierstrasse 1, 8048 Zürich 9, Eigentümerin folgender Grundstücke:

602 m<sup>2</sup> Land

3286 m2 I and

2644 m<sup>2</sup> Land

Konkursamt Altstetten-Zürich: Peyer, Notar

Gemeinschuldner: Krähenbühl Emil, geboren 19. Mai 1922, von Signau BE (früher Inhaber der Einzelfirma Kleiderhalle «Chribis», Gubelstrasse 58, Zürich-Oerlikon) wohnhaft Kiesackerstrasse 7, 8304 Wallisel-

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 13. November 1975.

8304 Wallisellen, den 20. Oktober 1975

Konkursamt Wallisellen

64 m<sup>2</sup> Fussweg Kt. Bern

(3198)

Gemeinschuldner: Wyler Hugo, Sulgeneckstrasse 62. Bern.

Eröffnung: 30. September 1975.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 11. November 1975. Eingabefrist: 10. November 1975.

3000 Bern, den 16. Oktober 1975

Konkursamt Bern

Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1975.

1920 Martigny, le 17 octobre 1975

Première assemblée des créanciers: lundi 27 octobre 1975, à 14 h. 30, dans la salle des audiences du Tribunal à Martigny (Hôtel de ville).

Délai pour les productions: 22 novembre 1975; pour l'indication des vitudes: 11 novembre 1975.

Im Konkurs über Krieg Plus, Möbelwerkstätte, Bazenheld, liegt der ab-geänderte Kollokationsplan den beteiligten Glaubigern beim unterzeich-neten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich an-hänglg zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt gilt.

9607 Mosnang, den 17. Oktober 1975 Konkursamt Alttoggenburg

Anfechtungsfrist: 27. Oktober bis 5. November 1975.

Kt. Bern (3220)Einstellung des Konkursverfahrens Vorläufige Konkursanzeige Failli; Heller Rico-Bernhard, hotelier, Verbier, ci-devant à Glion/Mon-(SchKG 230) Ueber die Firms Schwarz & Cie AG, Bauunternehmung, Hugistrasse 2, Biel, wurde durch Entscheid des Konkursrichters von Biel vom 14. Oktober 1975 der Konkurs eröffnet. Immeubles sis s/Bagnes-Verbier, chap, du failli fo. 2, No 4471, Corbat Mt-Gelé, Hôtel Mont-Gelé, taxe fr. 185 229,-; Suspension de la liquidation Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 2. Immeubles sis s/Chalais-Vercorin, chap. de Heller Rico et Mabillard 2500 Biel, den 16. Oktober 1975 Konkursamt Blel: René, en co-propriété Art. 13067. Roches-Combes, champ 1154 m2, taxe fr. 6924.-PPE: 16/1000 de l'art. 12898; No 308, Roches-Combes, dépôt local, Ueber Pitschi Rudolf, geboren 1946, von Malans GR, Metzger, Idastrasse 49, 8003 Zürlch, ist mlt Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Oktober 1975 der Konkurs infolge Betreibung auf Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 14. Oktober 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. (3199) Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1975. Kt. Bern Gemeinschuldnerin: Bracher + Leuenberger, Architekturbüro, vormals 2500 Biel, Rechbergerstrasse 2 (Kollektivgesellschaft).

Première assemblée des créanciers: jeudi 6 novembre 1975, à 14 h., Maison des Jeunes à Vollèges. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1975 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entsprechenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. Délai pour les productions: 25 novembre 1975. Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975. N.B. Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire sont invités à confirmer leurs productions, valeur date de l'ouverture de la Summarisches Verfahren nach Art. 191 SchKG. Elngabefrist: 11. November 1975. faillite. Ils sont dispensés de renouveler le dépôt des pièces justificatives. 2500 Biel, den 22. Oktober 1975 Konkursamt Biel: Office des faillites d'Entremont: C. Monnet, préposé 1931 Vollèges, le 21 octobre 1975 8036 Zürich, den 16. Oktober 1975 Konkursamt Wiedlkon-Zürich Spitznagel, Notar Ct. du Valais (3218) (3239) Kt. Baselland Faillie: Hôtel Bel-Air SA, Verbier: Gemeinschuldner: Brunoni C. & Co., Gipsergeschäft, Hauptstrasse 2, Description des immeubles: Kt. Zürich Ueber Winkler Johann Manfred, geboren 1947, österreichischer Staatsangehöriger, früher wohnhaft im Holz, 8833 Samstagern/Richterswil, zur Zeit mit unbekanntem Aufenthaltsort, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. September 1975 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 15. Oktober 1975 mangels Aktiven eingestellt. Immeubles sis s/Bagnes/Vcrbier - chap. du failli PPE 699/1000 du No 640 fo. 3. Pro-Michaud Verbier, pré 750 m², 7081 Hôtel Bel-Air 259 m². Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1975 (Art. 171 SchKG) Eigentumer folgender Liegenschaft: Wohnhaus Grundbuch Rodersdorf Nr. 496, haltend 2 a 86 m². Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1975. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. November 1975, nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes. Première assemblée des créanciers: jeudi 6 novembre 1975, à 16 h., Maison des Jeunes à Vollèges. Eingabefrist: bis und mit 23. November 1975. 13. Oktober 1973 mangets Aktiven eingesteit.
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1975 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. November 1975, mittags 12 Uhr, nicht schrift-Délai pour les productions : 25 novembre 1975. N.B. Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire liche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtisont invités à confirmer leurs productions, valeur date de l'ouverture de la faillite. Ils sont dispensés de renouveler le dépôt des pièces justificatives. Office des faillites d'Entremont: C. Monnet, préposé 1931 Vollèges, le 21 octobre 1975 8820 Wädenswil, den 17. Oktober 1975 Konkursamt Wädenswil Baumann, Notar-Stellytr. 4102 Binningen, den 22. Oktober 1975 Konkursamt Binninger Joy . No has Ct. du Valais Kt. St. Gallen (3197) Faillie: Sunotel SA, Verbier. Gemeinschuldner: Neyer Emil, 1941, Landmaschinen, Linden, 8890 Flums, nun in 8891 Tannenboden-Flums. Ct. de Genéve (3234) Description des immeubles: Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Konkurseroffnung: 18. Juni 1975. Immeubles sis s/Glion-Montreux - chap. du failli No 5650, RF Vevey, Bâtiment 3 étages. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en fai-sant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Date de l'ouverture de la faillite: 21 octobre 1975. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Oktober 1975, 11 Uhr, im Bahnhofbuffet, Sargans. Première assemblée des créanciers: jeudi le 6 novembre 1975, à 10 h., maison des Jeunes à Vollèges. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit no-tamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les déblieurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Eingabestist für Forderungen (Wert 18. Juni 1975): bis 21. November 1975. Délai pour les productions : 25 novembre 1975. N.B. Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire sont invités à confirmer leurs productions, valeur date de l'ouverture de la faillite. Ils sont dispensés de renouveler le dépôt des pièces justificatives. 8887 Mels, den 14. Oktober 1975 a.o. Stellvertretung des Konkursamtes Sargans Failli: Stahel Fernand, 10 décembre 1932 ZH, exploitant une entreprise de gypserie-peinture.sis 44, route de Chancy au Petit-Lancy, Genève, domicilié 18, rue du Valais à Génève. Einwendungen : (1) den Nachlassvertrag sind an de (1), rendling en-1931 Vollèges, le 21 octobre 1975 Office des faillites d'Entremont: C. Monnet, préposé Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1975. (31802) Kt. Aargan Date de suspension de la liquidation: 20 octobre 1975. Gemeinschuldner: Armenante Giuseppe, geboren 1939, von Italien, Herrenboutique Peppino, Kirchgasse 17, Aarau. Délai pour l'avance des frais: 3 novembre 1975. Ct. de Genéve Montant de l'avande : fr. 1500 = Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1975 (Art. 191 SchKG). Failli: Martin Jean-Paul, 25 janvier 1917 VD, exploitant une entreprise de travaux publics, installation et entretien de parcs et jardins et location d'engins dévateurs à nacelles, sise 9-11, chemin de la Murallle au Lignon, Genève, domicilié 34, rue de Saint-Jean à Genève. Office des faillite 1200 Genéve, le 22 octobre 1975 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SehKO. Le préposé: P. Mermoud Eingabefrist: bis 10. November 1975. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. November 1975 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt. Propriétaire de l'immeuble suivant: Sur la Commune de Pregny-Chambésy GE 5000 Aarau, den 15. Oktober 1975 Konkufsamt Aarau Parcelle No 1157, plan No 3: au lieudit «Les Guénandes», chemin des Châtaigniers 37, chémin du Roi-telet à Pregny-Chambésy, Genéve, d'une contenance totale de 518 m², sur laquelle repose le bâtiment No 1300 d'une surface de 126 m², et place-jar-din et parc de 392 m² (bâtiment No 1300 à 'destination d'habitation, en maçonnerie). Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251). Ct. Tieino Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskräft, falls er nicht binnen zehn Tägen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée dévant le juge qui a prononcé la faillite. Liquid. No 11/1975 Fallita: Rehi SA, Mendrisio. Il dépend de cette parcelle: Data del decreto di fallimento: 29 settembre 1975 della pretura di Men-| 1 depend de cere parcelle | 1 de copropriété pour | 1/252 de la parcelle 1058 de | 234 m² | 1/180 de la parcelle 1060 de | 738 m² | 1/16 de la parcelle 1161 de 2768 m² Data della prima adunanza dei creditori: giovedi 30 ottobre 1975, alle ore 14 presso la Sala del Consiglio Comunale (Palazzo Comunale di Mendrisio, v. Vela). Kt. Bern (3203) Kollokationsplan und Inventar Terfilne per la notifica dei crediti: 22 novembre 1975. Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1975. I creditori che hanno fissinuato il loro credito in sede di concordato de-vono rinnovare la notifica dello stesso al nostro ufficio. Gemeinschuldnerin: Firma Erpala GmbH., Fabrikation von Uhrenschalen in Gold, Zihlstrasse 16, 2560 Nidau. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 octobre 1975. Délai pour les productions: 11 novembre 1975; pour l'indication des servitudes; 11 novembre 1975. Anfechtungsfrist: bis 1. November 1975. Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff. 6850 Mendrisio, il 15 ottobre 1975 Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche) sind bei Vermeldung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen. 1200 Genève, le 22 octobre 1975 ...... Office des faillites Le préposé: P. Mermoud Ct. du Valais 2560 Nidau, den 22. Oktober 1975 Konkursamt Nidau: Failli: Zimmermann Léander, garage du Prabé, actuellement à St-Gué- Ct. de Genève (3231)Faille: Extension Autos SA, commerce des automobiles et toutes bran-Date de l'ouverture de la faillité: 10 octobre 1975. ches annexes au dit commerce ayant son siège 74-76, rue de Lausanne à Genève, exploitant également un garage, sis 15, rue Adrien Lachenal à Liquidation sommaire art. 231 LP. Délal pour les productions: 15 novembre 1975. (3204)Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1975. 1950.Sion, le 22 octobre 1975 Office des faillites de Sion Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 octobre 1975. Succession répudiée Dobler Marcel, 1925, e.s.v. couvreur à Porrentruy. R. Girard, préposé Délai pour les productions: 11 novembre 1975. Date du dépôt: 22 octobre 1975. 1200 Genève, le 22 octobre 1975 L'état de collocation passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a ordonné la liquidation. Office des faillites Le préposé: P. Mermoud Ct. du Valais (3222) Le préposé aux falllites: R. Domont 2900 Porrentruy, le 22 octobre 1975 Faillie: Société Faibella SA, entreprise électrique, Martigny. Ct. de Genève Propriétaire des immeubles suivants: Terre de Vionnaz-Torgon: P.P.E. plan No 4289: PPE 8/1000 du No 30 a (appartement No 190 et cave No 71). Servitude garage. Information unormation
Un jugement du 12 septembre. 1975 a déclaré en état de faillite Dame
Zanotti Michelle, 31 août 1942 VD, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Feria», sis 42, rue de Saint-Jean à Genève, fabrication et vente
de spécialités culinaires et, en particuller, de plzzas, une entreprise de
transport de marchandises Blanchard L., Madame Michelle Zanotti
succ., sise 44, route de Chancy au Petit-Lancy, Genève, également responsable d'un café-restaurantergill-room à l'enseigne «Le Caminetto», sis
chemin Moise Duboule sn. au Petit-Saconnex, Genève, domiciliée route
de Vireloup sn. à Collex-Bossy, Genève. (3224)Parcelle 'de base: subdivision No 4206 à 4296 au FO 24 V, pl. fol. 45, No 30 a, Plan La Serre, 1890 m<sup>2</sup>. Abanderung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

La publication prévue par la loi paraîtra ultérieurement.

Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Office des faillites de Martigny: 1200 Genève, le 22 octobre 1975 A. Girard, préposé

(3210)

Ct. de Vaud

L'état de collocation est déposé à l'office.

Failli: Mollard-Rossier César, chemin des Sauges 3bis, Lausanne. Délai pour intenter action en opposition: 1er novembre 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 22 octobre 1975

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

#### Ct. de Genève (3233)

L'état de collocation de la faillite de Rosset Michel, 22 juin 1941 VD, exploitant une entreprise générale d'électricité sise 4, chemin Salomon Penay à Meyrin, Genève (app. et dp.), et un magasin à l'enseigne «La Tocade», sis 27, rue de la Cité à Genève, peut être consulté à l'office sous-

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon l'état de colloca-tion sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications ainsi que la liste des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposés.

Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les de-mandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 22 octobre 1975

Office des faillites · Le préposé: P. Mermoud

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürlch (3243)

Das Konkursverfahren über die Eular AG, Gotthardstrasse 53, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1975 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 22. Oktober 1975

Konkursamt Enge-Zürich R. Heusser, Notar-Stellytr.

#### Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über Frau Staub Ursula, Sekretärin, geboren 29. Februar 1944, von Dübendorf, wohnhaft Seminarstrasse 44, 8057 Zürich, früher Inhaberin der Einzelfirma Ursula Annese-Staub, Garage und Karrosserie, Cadempino, vorher Melide, ist vom Konkursrichter am 16. Oktober 1975 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 17. Oktober 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26....

Date de l'ouverier : de la fullite : 22 avril 1975. Kt. Bern

Gemeinschuldner: Guldimann Willy, geboren 1927, von Lostorf, Fugentechnik, Aeussere Ringstrasse 4, 3600 Thun, nun Höhenweg 130 E, 3138 Uetendorf.

Datum des Schlusses: 9. Oktober 1975.

3601 Thun, den 16. Oktober 1975

Konkursamt Thun: Leuenberger

(3206)

Kt. Aargau (3242)

Gemeinschuldner: Schafroth Walter, 1923, Transporte, Stein AG, Rheinbrückstrasse 178, heimatberechtigt in Röthenbach BE.

Datum des Schlusses: 15. Oktober 1975.

4310 Rheinfelden, den 15. Oktober 1975

Konkursamt Rheinfelden

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Failli: Meier William, boutique William-Sports, Verbier,

Par décisio du 13 octobre 1975, le juge-instructeur du district d'Entre-mont a révoqué la faillie prononcée contre ce débiteur le 23 mai 1972, par suite d'exécution du concordat après faillite homologué le 3 juin 1975.

1931 Vollèges, le 16 octobre 1975 Office des poursuites d'Entremont

# Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. Freiburg

# Oeffentliche Steigerung - Bauunternehmermaterial

Oeffentliche Steigerung – Bauunternehmermaterial
Das kantonale Konkursamt Freiburg versteigert am Mittwoch, den
29. Oktober 1975, ab 10 Uhr, beim Werkhof der Baufirma Künti Kurt
AG, Fräschelsgasse, in Kerzers, folgende Artikel:

1 Anhänger «Metanova», 3 Bus Ford-Transit, 1 Bus Chevrolet, 1 Camionette «Ford», 1 Unimog, 1 Kran «Boilot», 1971, 20 M, 2 Umschlaggeräte
Hydrokuli, 5 Baubaracken, 1 Kompressor, 1 Dumper, diverse lose Deksenstitizen (ea. 1350 Stück), 1 Vibratorenrolle, Vibratoren, Vibriernadeln, Bohrhämmer, Meissel, elektr.
Kabel, Betonkübel, Schutkübel, Karretten, Leitern, Schraubzwingen,
Pfeilerzwingen, Gerüstböcke, Abziehböcke, Gerüstkonsolen, Gerüstborinder ketten, Gerüstladen, Kanthölzer, Schalttafeln, Dreifüsse, Eisenlatten,
Pflastermulden, Schaufeln, Pickel, Maurerkisten, Wasserschläuch
Die Akten k
Sitze der Sa
Sögen, diverse Back- und Zementsteine usw.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden und sesen bar.

8021 Zürich

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden und gegen bar.

1700 Freiburg, den 10. Oktober 1975 Kantonales Konkursamt, Freiburg

### (3205) Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin, Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung assegschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, enter der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

#### Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandeigentümer: Weseloh Helmut Georg Alexander, geb. 1924, deutscher Staatsangehöriger, Optikermeister, Im Chapf 9, Hegnau, 8604 Volketswil.

Steigerungstag: Donnerstag, 20. November 1975, 14.30 Uhr.

Steigerungslokal: Mehrzweckgebäude, Theoriesaal, Zentralstrasse 20a,

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1975.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: 3. November bis 12. November 1975 im Büro des Betreibungsamtes Volketswil, Zentralstrasse 20a, Vol-

Grundpfand: In der Gemeinde Volketswil: Kat. Nr. 2220, ein Wohnhaus mit Garageanbau usw. Im Chapf 9, Hegnau, Volketswil, unter Assek.-Nr. 849 für Fr. 150 000.– assekuriert, Schätzung 1968, mit 2,03 Aren Ge-bäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

# Betreibungsamtliche Schätzung:

Fr. 241 000.-Fr. 1 700.-Liegenschaft und Grundstück Ortsübliche Zugehör gemäss separatem Verzeichnis Schätzung total Fr. 242 700.-Grenzen, Dienstbarkeiten, Anmerkungen und Vormerkungen gemäss

Grundregister. Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 25 000. – auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Aenderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und auf die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

Die Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderung anzumelden.

8604 Volketswil, den 4. Oktober 1975 Betreibungsamt Volketswil H. Volkart C. Edonaci, pri 2014

Kt. St. Gallen

Schuldner: Krönert-Cathomen Ernst Fritz, Thurgauerstrasse 27, 9400 Rorschach.

Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 1644 an der Thurgauerstrasse Rorschach, Wohnhaus mit Werkstätten, Magazin und Garagen Nr. 889, Lagerschopf Nr. 890; 536 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gar-

Die auf Mittwoch, den 26. November 1975, vormittags 10 Uhr. Restaurant Casino, Rorschach, angesetzte Liegenschaftssteigerung fällt infolge Auslösung dahin.

9400 Rorschach, den 16. Oktober 1975 Das Betreibungsamt

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

# Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldmen ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert deEingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung
dass sie im Unterlassungsfalle bei
den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt
wären.

duire leurs créances auprès du com-missaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être ex-clus des délibérations relatives au

# (3236)

# Verschiebung der Gläubigerversammlung

Schuldner: Hiltebrand Hans Jörg, geboren 1945, von Opfikon, Baugeschäft, Lättenwiesenstrasse 12, 8152 Glattbrugg.

Die auf den 10. November 1975, 14 Uhr, im Restaurant Feldschlösschen, Bahnhofstrasse 50, 8180 Bülach, angesetzte Gläubigerversammlung wird auf Donnerstag, den 20. November 1975, 14 Uhr, verschoben und findet am gleichen Ort statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitze der Sachwalterin eingesehen werden.

8021 Zürich, den 20. Oktober 1975

Sachwalterin: Visura-Treuhand-Gesellschaft Talstrasse 80, 8021 Zürich

Ct. de Vaud

Débitrice: Epurex SA, 1349 Penthaz.

Date de l'octroi du sursis: 8 octobre 1975.

Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 8 février 1976. Commissaire au sursis: Fernand Pfefferlé, expert-comptable, chemin des Trois-Rois 5bis, 1005 Lausanne.

Délai pour les productions : vingt jours des la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, soit le 11 novembre 1975.

Assemblée des créanciers : le jeudi 15 janvier 1976, à 14 h. 30, à la Salle du Tribunal de Cossonay.

Dépôt des pièces: pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, chez le commissaire au sursis.

Les créanciers doivent adresser leurs productions au commissaire sis, accompagnées des pièces justificatives dans le délai fixé c sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire au sursis ne se rend pas responsable des dettes créées pen-dant le concordat.

(30101) 1005 Lausanne, le 15 octobre 1975

Le commissaire au sursis: F. Pfefferle

# Widerruf der Nachlass-Stundung ..

(SchKG 298, 309)

#### Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Baden, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 15. Oktober 1975 im Nachlassverfahren in Sachen Firma Lihag (vormals Lift-Bau Mellingen AG), Bahnhofstrasse 217, 5507 Mellingen, erkannt: Die der Firma Lihag (vormals Lift-Bau Mellingen AG) gewährte Nachlass-Stundung wird auf Begehren der Schuldnerin widerrufen.

5400 Baden, den 15. Oktober 1975

Bezirksgericht Baden

(3213)

# Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Ein-wendungen gegen den Nachlass-vertrag in der Verhandlung an-bringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyeas d'opposition.

Schuldner: Firma Schmid & Co., Bauunternehmung, 6170 Schüpfheim. Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 4. November 1975, 10 Uhr, im Gerichtsgebäude in Entlebuch.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6162 Entlebuch, den 16. Oktober 1975 Der Amtsgerichtspräsident? Dr. Walther Unternährer

# Etat de collocation dans concordat

(LP 249, 250, 293 et ss.)

Ct. de Vaud

(3216) Schick & Cie en liquidation concordataire, ch. de la Roche 3,

1020 Renens L'état de collocation est déposé. Il peut être consulté au bureau du liquidateur SA Fiduciaire Safigex, Petit-Chêne 38, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 31 octobre 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1003 Lausanne, le 15 octobre 1975

Le liquidateur: SA Fiduciaire Safigex

# Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

# Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif (LP 250, 316g)

11 (11 the temperal .1 the professor of (3235)

# Auflage von Lastenverzeichnissen

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bertschinger Theodor AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegen die Lastenverzeichnisse für die Liegenschaften

Engelmatte und Riedmatten (Werkhof), Lenzburg (GB Lenzburg Nr. 115 und Nr. 988)

Schaffhauserstrasse 78, Zürich 6

den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf. Die vorzeitige Auflage dieser 2 Lastenverzeichnisse erfolgt desbalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaften als dringlich erschemt und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung eines Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet

8027 Zürich, den 20. Oktober 1975

Theodor Bertschinger AG Hoch- und Tiefbauunternehmung in Nachlassliquidation Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft Kt. Baselland

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über Frau Zumbühl Mathilde «Chez Peggy» Ronneterie- und Merceriewaren. Hauptstrasse 116, Registre du commerce - Registro di commercio hilide, «Chez Peggy», Bonneterie- und Merceriewaren, Hauptstrasse 116, Binningen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Ansechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, den 22. Oktober 1975

Ct. de Vaud

Modification à l'état de collocation

Débitrice: Nouvelle Carrosserie Eggli SA, en liquidation concordataire,

Délai pour intenter action en opposition: le 3 novembre 1975, ensuite de l'admission de plusieurs créances produites tardivement et d'une créance dont la collocation avait été suspendue.

A défaut d'ouverture d'action, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté

1000 Lausanne, le 15 octobre 1975

Les liquidateurs: M. Tavel A. Avondo

Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG 293)

Demande de sursis concordataire (I.P 293)

Ct. de Fribourg

M. Majeux André, garagiste, à Broc, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le lundi 27 octobre 1975, à 16 h., à la salle du Tribunal, au château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 17 octobre 1975

Le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle

Kt. Solothurn

Zur Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung an Nig-glü Jasef, Herren- und Knabenhosenfabrik, und Nigeli Sylvia, Spar-Cen-ter, Juraweg 14, 4654 Lostori, sit vorsefalden auf Dienstag, den 11. No-vember, 1925, vormitags, 8,15 Upr., vor Amtseericht, Olten-Gössen, in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1, Slock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Stundungsbewilligung schriftlich oder vor Amtsgericht vorzutragen.

4600 Olten, den 16. Oktober 1975 Der Amtsgerichtsschreiber

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience le jeudi 30 octobre 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis cordataire présentée par Légeret SA, denrées alimentaires, précédemment à Villeneuve, actuellement chemin des Clochetons 1, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du

1000 Lausanne, le 16 octobre 1975

Le président : Cl. Frossard

# Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen

Liegenschaftssteigerung

Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Gemeinschuldnerin: Hotel Restaurant Rorsehacherhof AG, Bahn-platz 15, 9400 Rorschach.

Ganttag: Freitag, den 21. November 1975, 10 Uhr.

Gantlokal: Bahnhof buffet Rorsehach-Hafen, I. Stock.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 22. Oktober 1975 bis und mit 31. Oktober 1975 auf der Bezirksgerichtskanzlei, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach,

Kallzier, Kroniensia asse 14, 7940 kroniensia kronienski kroniensk Fr. 247 000 -

Besichtigung: Donnerstag, den 20. November 1975, 10-12 Uhr, nur gegen Voranmeldung (Tel. 071 / 41 55 19).

# Remerkungen:

- Bemerkungen:

  Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30 000.– zu leisten.

  Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9400 Rorschach, den 14. Oktober 1975

Konkursamt Rorschach a.o. Stellvertretung
H. Derungs c/o Debro AG
Ankerstr. 9, Rorschach

# (3241) Handelsregister

 $Konkursamt\ Binningen \qquad Kantone\ /\ Cantons\ /\ Cantoni:$ 

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, (3212) Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Bertentigung.

R. Grossenbacher & Co., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 239 vom 13.10. 1975, S. 2740). Rico E. Wenger-Grossenbacher ist nicht mehr Kommanditär, sondern neu unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura sowie diejenige von Josef Staub sind erloschen.

seine Prokura sowie diejenige von Josef Staub sind erloschen.

13. Oktober 1975. Waren aller Art.

Sagit AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613).

Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom

9. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf

Fr. 80 000, zerfallend in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

Fr. 80 000, zerfallend in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

13. Oktober 1975. Nahrungsmittel usw.
Nahandag, in Z ür i e h 11: Baumackerstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nahrungsmitteln; ferner Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen, sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Albert Rota, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.

Max Th. Gütle Treuhand AG, in Zürich 5, Langstrasse 231, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 10. 1975. Zweck: Durchführung aller üblichen Treuhandgeschäfte, insbesondere Erbringung von Dienstleistungen im Reehnungswesen und auf allen damit zusammenhängenden Nebengebieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften verwalten, erwerben und veräussern; die Gesellschaftstätigkeit kann sich auch auf das Ausland erstrecken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Roman Melliger, von Aristau, in Wil ZH, Präsident, und Max Th. Gütle, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Delegierter, beide mit Einzelunretsschrift. Kollektivprokura zu zweien führen Peter Gütle, von Zürich, in Zürich, und Rita Gütle, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg. lisberg.

13. Oktober 1975.

LFA Leasing- und Finanz-Aktiengesellschaft, in Zürién's (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2235), Durchführung von Leasing- und Finanzierungsgeschäften aller Art üsw. Die Generalversammlung vom 9. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet LFA Leasing & Finanz AG.

13. Oktober 1975.
Ludwig Institut für Krebsforschung (Institut Ludwig de recherche sur le cancer) (Ludwig Insitute for Cancer Research), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3.5. 1974, S. 1209), unmittelbare, ständige und aktive Führung von medizinischer Forschung usw. Neue Adresse: Neustadtgassc 7a, in Zürich 1.

Neue Acresse: Neustanigasse va, in Lunch 1.

3. Oktober 1975.

Singer Nähmaschinen Compagnie, Aktiengesellschaft, in Zürich 8

(SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2151), Handel mit Nähmaschinen

usw. Hans Schultheiss, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nicht

mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift für das Gesamtuntermhenen. Friedrich W. Klein, Mitglied des VR, ist nun auch

Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunter
nehmen. nehmen.

13. Oktober 1975.
Siesta-Immobilien AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974. S. 2189), Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien. Georges F. Spinedi, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Wermelinger, von Luzern, in Rüschlikon.

13. Oktober 1975.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweig niederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Bruno Nievergelt ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich 1: Hanspeter Ricklischeller, von Thunstetten, in Oftringen.

13. Oktober 1975.

13. Oktober 1975.
Genossenschaftliche Zentralhank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975. S. 1483), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Bruno Nievergelt ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Geschäftskreis der Zweignieddrlassung Zürich 11: Hanspeter Rickli-Scheller, von Thunstetten, in Oftringen.

Als Oktober 1975.

ODZ Systeme, Frau K. Schneider, in Octumen.

(SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974. S. 3100), Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung insbesondere Vertrieb, Organisation, Wartung und Betreuung der ODZ-Computersysteme. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschättes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «ODZ Systeme, W. J. Zweidler», in Oetwil an der Limmat, erloschen.

13. Oktober 1975.

ODZ Systeme, W.J. Zweidler, in Oetwil ander Limmat, Rebackerstrasse 615, Einzelfirma (Neuelntragung). Inhaber: Wilhelm J. Zweidler, von Bachs, in Oetwil and der Limmat. Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «ODZ Systeme, Frau K. Schneider», in Oetwil an der Limmat, übernommen. Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, insbesondere Vertrieb, Organisation, Wartung und Betreuung der ODZ-Computersysteme.

Nerotex AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 153 vom 4.7. 1973, S. 1899), Handel mit Konfektion usw. Das Gründkapital von Fr. 100 000 ist

13. Oktober 1975. Chemisch-pharmazeutische Produkte. Pulsan A.G., in Oberrieden (SIAAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 889). Fabrikation von chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert.

13. Oktober 1975. Reformprodukte usw. Biorga AG, in Bärets wil, Tödistrasse 50 (c/o Ernst Heeb), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17.9. 1975. Zweck: Handel mit Reform, biologischen, organischen und mineralischen Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Heeb, Präsident, und Erika Heeb, beide von Sennwald, in Bäretswil, beide mit Einzelunterschrift.

Milchgenossenschaft Hegi, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1960, S. 2418). Albert Huber ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Heinrich Ehrensperger, von und in Winterthur. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1975.

13. Oktober 1975.

Baugenossenschaft Tannenbach, in Horgen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1687). Kurt Mosimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Ernst Schori, von Seedorf BE, in Horgen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

Quästor Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1975.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung, in Riffers wil (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1755). Emil Bär-Hägi, Walter Hegnauer und Albert Rüfenacht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes ist Max Huber, von Hirzel, in Rifferswil. Bernhard Stübi, von Römerswil LU, in Hausen am Albis, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Rudolf Weber, von Uster, in Hausen am Albis, Mitglied des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1975.
Hilfskasse des Eidg. Schwingerverbandes, in Zürich 10, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1713). Max Malzacher, Josef Oehri, Richard Vogel und Ernst Nyffenegger sind aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Huber ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident der Verwaltungskommission. Ernst Willi, Kassier der Verwaltungskommission, wohnt nun in Seedorf UR. Neue Mitglieder der Verwaltungskommission sind Walter Buri, von Oberburg und Zürich, in Zürich, Vizepräsident: Ernst Marti, von Rapperswil BE, in Scheunen; Christian Spycher, von und in Köniz, und Ernst Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in La Chaux-de-Fonds. Präsident und Kassier der Verwaltungskommission führen unter sieh, oder einer der beiden mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltungskommission Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Butzenstrasse 1, in Zürich 2 (c/o Walter Buri). tungskommission Kollektivunterschrüstrasse 1, in Zürich 2 (c/o Walter Buri).

13. Oktober 1975.

13. Oktober 1975.

BASF Holding-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2941), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 14. 7. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung von 49000 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist mit Fr. 760 000 liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 3. 10. 1975 festgestellt worden.

zung ist mit oftentlicher Urkunde vom 3. 10. 1975 festgestellt worden.

13. Oktober 1975.

BRO Records AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1589), Herstellung und Verkauf von Schallplatten, Tonbändern, Musikkassetten usw. Roland Böni und Peter Stöckli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Elisabeth Schlote; von Hausen b. Brugg, in Zürich, und Pierre Pilati von Selma, in Fehraltorf.

313. Oktober 1975. Büromaschinen usw.

Xetex AG, in Z ü rich 11 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 746),
Vertrieb von Büromaschinen aller Art und Zubehör usw. Dr. René
Weber, Fridolin P. Schwitter und Willy E. Lauch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Johann
Hauser, bisher Delegierter des VR, nun einziges Mitglied desselben;
führt weiter Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.
Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller IMPAG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 28 vom 4.2. 1975, S. 301). Dr. Walter Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist

13 Oktober 1975

13. Oktober 1975.

Plantagen-AG Beteiligungsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3093), Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. Alois Notter ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Merki, von Basel, in Zürieh.

von Baset, in Zuirieh.

13. Oktober 1975.

Impex Handels AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1974,

S. 143), Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren
aller Art usw. Alois Notter ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Merki,

von Basel, in Zürich.

von Basel, in Zürich.

3. Oktober 1975. Maschinen usw.
Diethelm Eggbühl AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 674), Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Wolfgang Andreas Trüb ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift Werner Zeller; er ist nicht mehr Direktor. Mark Diethelm, Präsident des VR, ist nun auch Bürger von Zollikon. Dr. Eduard Heinrich Luk Keller, Vizepräsident des VR, ist nun auch Bürger von Erlenbach ZH. Kurt Pfefferkorn, Vizedirektor, nun auch Bürger von Zürich, wohnt neu in Dietlikon. in Dietlikon.

13. Oktober 1975.

Standard Treuhand & Revisions AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2451). Uebernahme von Treuhandaufträgen und Kontrollstellmandaten usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse gen und Koni 32, Zürich 2.

13. Oktober 1975

13. Oktober 1975. WK Handelsgesellschaft Willy Kummer & Co., in Wädenswil, Schönenbergstrasse 100, Kollektivgesellschaft (Neueintragung), Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1975. Handel mit Wohnmöbeln und Innendekorationen sowie mit Geräten der Unterhaltungselektronik, Import und Export von Waren aller Art; Auslandsstellenvermittlung, Gesellschafter: Willy Kummer, von Niederönz, in Wädenswil, und Reinhard Winsters und Visibers in Lorgon um Albier. Kummer, von Niederönz, in Langnau am Albis.

# Bern – Berne – Berna

13. Oktober 1975.

Coop Seeland, in Lyss, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2220). Diese Firma wird, nachdem die Genossenschaft infolge Fusion mit der «Coop Biel-Seeland» (vormals Coop Biel) aufgelöst ist und die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

Scholer AG, in Rohrbach. Gemäss öffentlich beurkundetcm Errichtungsakt und Statuten vom 12. 9. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Montage von Uhren und Uhrenbestandteilen sowic den Verkauf derselben. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 9. 1975 Werkstatt und Büromobiliar, Werkzeuge, Fahrzeuge und gewisse Forderungen zum Preise von Fr. 91 589, wovon Fr. 59 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Mathias Scholer, von Zunzgen BL, in Rohrbach, als Präsident; Hedwig Scholer-Degen, von Zunzgen BL, in Rohrbach, als Vizepräsidentin. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Langacker, 4938 Rohrbach.

13. Oktober 1975. Restaurant. U. Mühlemann, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Ulrich Müh-lemann, von Alchenstorf, in Rohrbach. Betrieb des Gasthofes zum Bären. Hauptstrasse, 4938 Rohrbach.

Tal. Oktober 1975. Bauten.

Fritz Mathys & Co. Filiale Rohrbach, Zweigniederlassung in Rohrbach, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 31 vom 7. 2.1962, S. 395), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Huttwil.

Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 638) von Amtes wegen gelöscht.

13 Oktober 1975 13. Oktober 1975. Frischbeton Langenthal AG, in Langenthal (SHAB Nr. 57 vom 9.3.1973, S. 650). Friedrich Witschi, von Wiggiswil, in Langenthal, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erlosehen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Hans Müller, von Untersteckholz, in Lotzwil, und Willi Strähl, von Matzendorf SO, in Niederbipp. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1975. Textillien.

H. Bietenholz, in Wyn a u, Handel mit Textilien und Tafelbestecken (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1953, S. 1911). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

 Oktober 1975. Kegelbahnen usw.
 Hans Menzi, in K e h r s at z, Kegelbahnbau und Drechslerei (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4202). Der Gerichtspräsident von Seftigen hat durch Urteil vom 1. Oktober 1975 über den Firmainhaber gen hat duren Orien den Konkurs eröffnet.

9. Oktober 1975.

9. Oktober 1973. Paul Friedli, Schreinerei und Innenausbau, in Watten wil. Inhaber der Firma ist Paul Friedli, von Ersigen, in Bern. Schreinerei und In-nenausbau. Sägegasse, 3135 Wattenwil.

13. Oktober 1975.

13. Oktober 1975.

Käsereigenossenschaft Riggisberg, in Riggisberg (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1728). Der bisherige Vizepräsident Gottlieb Rüeggsegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden, der bisherige Sekretär Ernst Schmutz ist nun Besitzer; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Hirsig, von Amsoldingen, in Riggisberg, und zum neuen Sekretär Hans Messerli, von Riggisberg, in Rüti b. Riggisberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Messerli, von Kugisberg, in Kuti D. Riggisberg, gewaht. Frastoch, Vizepräsident und Sekreitär zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1975.

Sonderabfallverwertungs-AC, SOVAC, in Uttigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt, die in ihrem Einzugsgebiet anfallenden Sonderabfälle, d. h. Abfälle, deren gefahrlose Beseitigung nicht auf dem Wege über konventionelle Abfallbeseitigungs- oder Abwasserreinigungsanlagen gelingt, zu sammeln, zu verwerten oder zu beseitigen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie mit Liegenschaften handeln. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 120 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mittellungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Theo Kästli, von Seedorf, in Belligen, Fräsident; Bruno Lerch, von Murgenthal, in Thun, Vizepräsident; Walter Ryser, von Sumiswald, in Rubigen, Sekretär; Otto Käppeli, von Mühlau AG, in Bern; Paul Künzi, von Schlosswil, in Bern: Jean Pierre Kehrli, von Bern, in Steffisburg; Heini E. Rüegger, von Rothrist, in Baggwil; Rolf Brunner, von Kulmerau, in Thun, und Bernhard Hahnloser, von Winterthur, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Theo Kästli, Präsident; Bruno Lerch, Vizepräsident; Walter Ryser, Sekretär, und Rolf Brunner, Mitglied.

# Bureau Bern

13. Oktober 1975. Musikinstrumente. Raas & Co., in Bern, Handel mit Musikinstrumenten usw., Kollek-tivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1975, S. 2307). Johannes Willi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin ist Franziska Raas, von Frauenfeld, in Glarus.

Franziska Kaas, von Frauentied, in Giatus.

Allround Job AG, in Bern, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften.

Allround Job AG, in Bern, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aus Berufszweigen, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 117 vom 23.5.1975, S. 1412). Nachdem der Konkursriehter von Bern mit Verfügung vom 21. Mai 1975 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt hat, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRV von Amten wegen zelfscht.

Amtes wegen gelöscht.

Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1975. Liegenschaften, Bauten.
Bellevue-Bau AG, in Bern, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von
Liegenschaften, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 228 vom
30. 9. 1974. S. 2626). Dr. Benjamin Wirz, Theodor Gschwend, Hans
Rybi und Peter Grützner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates bleibt Fritz Berger, der jetzt Einzelunterschrift führt.
Seine Kollektivunterschrift ist demnach erlosehen. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1 (bei «Emeh & Berger»).

domizil: Gartenstrasse 1 (bei «Emeh & Berger»).

13. Oktober 1975. Liegenschaften usw.
Berchtold AG Bern, in B e r.n. Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 235 von 8. 10. 1970, S. 2274). Dr. Hans Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Hofer, von Lauperswil, in Bern, Präsident; Peter Honegger, von Wald ZH, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; Robert Achermann, von Luzern, in Utzigen, Gemeinde Vechigen (alle neu), Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1975.

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern, in Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452). Neues Geschäftsdomizil: Monbijou-

Strasse 14.

13. Oktober 1975. Immobilien, Ueberbauungen.

Ufimo AG, in Bern. Mit Statuten vom 15. August 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien; Ueberbauung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf

sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gekören an: René Mingard, von Chapelle-sur-Moudon, in Bern, Präsident; Günter Roth, deutscher Staatsangehöriger, in Gaggenau (BRD); Marlis Mingard, von Chapelle-sur-Moudon, in Bern. René Mingard und Günter Roth führen Einzelunterschrift. Gesehäftsdomizil: Laupenstrassc 19 (gemietete Räume).

13. Oktober 1975. Ibal AG, Zweignie derlas sung in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ibal AG», mit Sitz in Basel, welche den Handel mit Bijouterie-Artikeln aller Art im In- und Ausland bezweckt und am 27. 8. 1975 im Handelsregister von Basel eingetragen wurde (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2426), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 24. September 1975 in Biel eine Zweignieder-lassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnet die einzige Verwaltungsrätin Irma Balzer, von und in Basel; sie führt Einzelun-terschrift. Domizil der Zweigniederlassung: Vogelsang 58, c/o Sen-

13. Oktober 1975. Restaurant. Kurt Schweizer, von Lauwil BL, in Bie l. Inhaber der Firma ist Kurt Schweizer, von Lauwil BL, in Biel. Betrieb des Restaurants Beaurivage. Einzelprokura wird erteilt an Priska Schweizer geb. Bissig, von Lauwil BL, in Biel. Neuenburgstrasse 132.

13 Oktober 1975.

13. Oktober 1973.
Gemilesa AG, in Biel (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2014).
Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975

13. Oktober 1975. Haus & Herd Biel, in Biel (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1041). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975

 Oktober 1973.
 Optik F. Müller, Filiale Biel, in B i e l. Handel mit Brillen und Kontaktlinsen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 3), mit Hauptsitz in Grenchen. Diese Zweigniederlassung ist seit dem 1. 10. 1975 aufgehoben worden und wird daher gelöscht. 13. Oktober 1975.

13. Oktober 1973.
Optik F. Müller, Frau Müller Nachfolgerin, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Frank, Yvonne Müller geborene Faccinetto, von Günsberg, in Büren an der Aare. Handel mit Brillen und Kontaktlinsen. Zentralstrasse 50.

13. Oktober 1975.

13. Oktober 1975. Freiebau AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteitli in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einfadungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Schwarzwälder, von Basel, in Biel, Präsident; Ruth Schwarzwälder geb. Germer, von Basel, in Biel, und Mario Della Libera, tialienischer Statasnagehöriger, in Biel; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Freiestrasse 42.

### Bureau de Delémont

31 octobre 1975. Articles fourragers.

Alfred Hertzeisen, à Bassecourt, articles fourragers (FOSC du 8.7. 1952, № 157, p. 1727). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par «Moulins de Bassecourt S.A.», à Bassecourt, déjà inscrite.

# Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Oktober 1975. Bäckerei und Konditorei.
 Valentin Braun, in Langnau i.E., Bäckerei und Konditorei
 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1944, S. 2242). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Oktober 1975. Baumalerei.

H. Hubler, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Heinz Hubler, von Twann, in Langnau i. E. Baumalerei. Bäraugrundstrasse 9, 3552 Bärau.

3.3. Oktober 1975. Landwirtschaftliche Produkte.

H. Mosimann, in Langnau i. E., Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Futtermitteln, Fetten und Oelen, sowie mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1947, S. 482). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

N. 3. Oktober 1975. Stoffhandel.

W. Burkhalter Textil-Modehaus, in Langnau i.E., Handel mit Stoffen und Konfektionen, Aussteuerwäsche, Vorhangstoffen, Mercerie, Bonneterie, Masseschäft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1961, S. 267). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Oktober 1975. Garne en gros. Hans Rudolf Wälti, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Wälti, von Trub, in Langnau i. E. Garne en gros. Dorfberg-strasse 13, 3550 Langnau i. E.

strasse 13, 3500 Langmau i. E.

13. Oktober 1975.

Volks-Kleid AG (Vêtements Populaires SA), Zweigniederkassung in Langnau i. E., Betrieb von Herren- und Knabenkanfektionsdetailgeschäften und Detailverkauf von verwandten Erzeugnissen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1956, S. 2812). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Diese Firma wird infolge Lösehung der
Gesellschaft am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht.

# Bureau Wangen a.d. A.

13. Oktober 1975.

Haus & Herd Herzogenbuchsee, in Herzogen buch sce, Immo-bilien-Treuhandbüro usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8.7. 1975. S. 1881). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Merzogenbuchsee. in Herzogenbuchsee.

13. Oktober 1975.

13. Oktober 1972.
Bürgschaftsgenossenschaft «Haus & Herd», in Herzogenbuchsee. Förderung des Wohnungsbaus durch Verbürgung von Nachgangshypotheken usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1921). In der a. O. Generalversammlung vom 1. September 1975 wurden die Statuten revidiert; die publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Aenderung nicht betroffen.

Müntener-Swimming-Pool, in Herzogenbuchsee, Inhaber der Firma ist Erwin Müntener, von Buchs und Sevelen SG, in Thörigen. Vertricb von Schwimmbädern aller Art. Lagerstrasse 41, 3360 Herzogenbuchsee.

Müntener Investments, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Erwin Müntener, von Buchs und Sevelen SG, in Thörigen. Vermittlung von Investitionen in den USA. Lagerstrasse 41, 3360 Herzogenbuchsee.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. Oktober 1975. Textilien.

10. OKIODET 1973. 1 EXIIIEN. GEHAB A.G., in Entlebuch, Textilien (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1975, S. 1754). Statutenänderung vom 8. Oktober 1975. Publikationspflichtige Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Jeanmichel von Gunten, Delegierter/Geschäftsführer, wohnt nun

10. Oktober 1975.

10. Oktober 1975.
Acorus-Treuhand AG, in Luzern (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2031) Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Luchsinger, von Mitlödi GL, in Engelberg. 10. Oktober 1975. Parfumerie. Balthasar & Co., in Hoch dorf, Parfumerie und Kerzen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2635). Dr. Louis-Urs Balthasar, Prokurist, wohnt nun in Meggen.

10. Oktober 1975. Innendekorationen. MARDAU AG. in Liquidation, in Lu 2e r n, Innendekoration usw., Gesellschaft ohne Organe (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1975, S. 2487). Durch Urteil vom 23. September 1975 hat der Konkursrichter des Amtsgerichtes Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröff-

10. Oktober 1975. Waren aller Art.
Revo A.G., in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 175 vom
30.7. 1971, S. 1890). Dr. Arthur Fürer ist aus dem Verwaltungsrat
ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz Kopp, von Ebikon und
Luzern, in Luzern.

10. Oktober 1975.

Stoff A.G. Entlebuch, in Entlebuch (SHAB Nr. 110 vom 13.5. 1974, S. 1311). Statutenänderung vom 8. Oktober 1975. Neuer Zweck: Betrieb eines Engros-Handelsgeschäftes mit Textilwaren. Beteiligungen. Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Verwaltungsratsmitglied Jeanmichel von Gunten wohnt nun in Luzern.

Norman Hall III Legens 10. Oktober 1975. Restaurant.

Anton Jost-Wirz, in Sursee, St.-Urban-Strasse 3, Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Anton Jost-Wirz, von Willisau, in Sursee. Betrieb des Restaurants «Bahnhof Sursee-Stadt». Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 Abs. 4 HRV.

wegen nach Art. 57 Abs. 4 HRV.

13. Oktober 1975. Finanzierungen, Verwaltungen.
Amtrust AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 232). Statutenänderung vom 11. September 1975. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Neustadistrasse Nr. 7 (c/o Fuchs Treuhand AG), 6000 Luzern 4. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 8. 1968. Zweck: Durchführung von Finanzierungen, Uebernahme von Verwaltungen und Vertretungen aller Art, Handel mit Waren aller Art sowie insbesondere die treuhänderische Führung von Geschäften. Grundstück- und Liegenschaftenhandel. Erwerb und Verwertung von Patenten und Immaterialgiterrechten. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 750 000. eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Louis Amhof ist aus dem Verwaltungsrat susgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident: Josef Fuchs, von Oberiberg SZ, in Kriens (neu). Mitglied: Alma Giudici, von Bissone TI, nun in Melano TI (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. tiv zu zweien.

13. Oktober 1975.
Bistro Gastwirtschafts-AG, in Luzern (SHAB Nr. 222 vom
23. 9. 1970, S. 2153). Rosa Sigrist-Aecherli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Peter Sigrist (bisher Präsident) ist nun einziger Verwaltungsrat und führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.

Expogem GmbH, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 257). Statutenänderung vom 8. September 1975. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Horw verlegt. Adresse: Neumattstrasse 15 (bei E. Studhalter), 6048 Horw.

mattstrasse 15 (bet E. Studhatter), 6048 Horv.

13. Oktober 1975. Transporte.

Hartmann A.G. Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Transporte usw. (SHAB Nr. 171 vom 26.7.1965, S. 2338). Hans Lang-Hartmann, Rudolf Bohler-Capra und Kaspar Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt als Präsident Heinrich Heggli-Bürgi, von und in Kriens, und als Mitglied Heinrich Heggli-Stalder, von und in Kriens. Sie führen Einzelunterschrift. Neue Adresse: Centralstrasse 3.

# Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

10. Oktober 1975.

Frau H. Gut-Mathis, Sennerei, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil. Inhaberin der Einzelfirma ist Hilda Gut-Mathis, von Büren/Oberdorf NW, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil. Sennerei und Schweinemast. Schürmatt, 6383 Wiesenberg.

10. Oktober 1975. Restaurant. Anna Anderrütt, Klewenalp, in Beckenried, Restauration und Pension Rötheaport auf Klewenalp (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1525). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

10. Oktober 1975.

M. Kesselring, Berggasthaus Rötenport, Klewenalp, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Max Kesselring, von Kradolf TG, in Klewenalp, Gemeinde Beckenried. Betrieb des Berggasthauses Rötenport. Klewenalp. 6375 Beckenried.

10. Oktober 1975.

IBAG, Industrie- und Bauchemie A.-G., Buochs/NW, in Buochs, Herstellung von industrie- und bauchemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Josef Flury, wohnt nun in Buochs. Neues Domizil: Ennetbürgenstrasse 18, 6374 Buochs.

Ennetbürgenstrasse 18, 6374 Buochs.

10. Oktober 1975. Finanzgeschäfte.

Finox A.-G., in Hergis wil, Finanzgeschäfte und Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 20 vom 26. l. 1971, S. 202). Emil Adolf Sigrist, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ferner sind dic Mitglieder des Verwaltungsrates Walter Auf der Mauer und Peter Sigrist zurückgetreten. Die Unterschriften von Emil Adolf Sigrist und Peter Sigrist sind erloschen. Rosa Sigrist-Aecherli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet cinzeln; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

cinzclis; inre Koilektivunterschift ist eriosaks...

10. Oktober 1975.

«Pilatus» Flugzeugwerke A.-G., in Stans, Herstellung und Montage von Flugzeugen, Maschinen und Bestandteilen dafür usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975. S. 303). Ernst Brem ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Würth, von Lichtensteig, in Mailand (I).

ter wurth, von Lientensteig, in Mailand (I).

10. Oktober 1975.

Montana Sport GmbH, Zweigniederlassung Hergiswil NW, in Herg is wil, Handel mit Sportartikeln jeder Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1705), Gesellschaft mit besehränkter Haftung mit Hauptsitz in Luzern. Infolge Verlegung des Hauptsitzes von Luzern nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2712) wird die Zweigniederlassung Hergiswil gelöscht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

10. Oktober 1975. Hotelbetriehe.

Holiday Inns S.A., in Glarus. Errichtung, Betrieb und Verpachtung jeder Art von Hotelbetrieben und Betrieben des Gastgewerbes im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 19 vom 24.1. 1973, S. 225).

John Burton Tigrett ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: David E.D. Lewis, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Waterloo (Belgien), er zeiehnet zu zweien.

(Beigen), cr zetenice 22 zwest...

10. Oktober 1975. Finanzgesehäfte.

Common Credit Corporation, in G la r u s. Tätigung von Kredit- und Freiburg – Fribourg – Fribourg – Friburgo Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 77).

Neues Rechtsdomizil: c/o Hugo Kühne, Marktgasse 6.

### Zug - Zoug - Zugo

10. Oktober 1975.

Cameralia Holding GmbH, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie ferner auch Erwerb und Verwaltung von Wertschriften (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1561). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 2. Juli 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Oktober 1975.

10. Oktober 1975.
Citrus Spray Powder AG (Citrus Spray Powder SA) (Citrus Spray Powder Ld.), in Zu g. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 27. September 1975 und 7. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Citrus Spray Powder und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug), 6300 Zug.

Domzil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug), 6300 Zug.

10. Oktober 1975. Beteiligungen.

J. Lyons & Company AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von ausländischen Beteiligungen, von «Know-How», Patenten und Markenrechten usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 4. 1974. S. 1418). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: William Stuart Cox, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield, Bucks. (GB), und Dr. Karl Ziegler, von Winterthur und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1975. Beratungen.

10. Oktober 1975. Beratungen.
Tanesco AG, in Zu g, Beratung von Industrieunternehmungen im Inund Ausland in Wirtschafts- und Finanzfragen (SHAB Nr. 52 vom
43, 1971, S. 510). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1975 wurden die
Statuten teilweise revidiert. Die Firma- lautet nun: Tanesco AG
(Tanesco SA) (Tanesco Ltd.). Der Zweck wurde wie folgt geändert:
Durchführung kommerzieller Transaktionen für eigene und für
Rechnung Dritter sowie Beraterlätigkeit im In- und Auslande in
Wirtschafts- und Finanzfragen.

Wirtschafts- und Finanzfragen.

10. Oktober 1975. Mincralölprodukte.

Beltox AG, in Zug; Handel mit und Transport von Mineralölprodukten im Ausland (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2805). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inbaberaktien zu Fr. 1000. 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Oktober 1975. Beratungen.

Strebawo AG, bisher in St. G allen (SHAB Nr. 64 vom 16.3. 1972, S. 682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Oktober 1975 wurden die Statuten teilweis revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Z ug verlegt. Zweck: Beratung für preiswertes Bauen und Wohnen, Prüfen von Bauprojekten und Kostenberechnungen, Marktforschung über Baumaterialien und Einrichtungsgegenstände und deren Handel. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, als Generalunternehmen tätig zu sein, Liegenschaften zu erwerben. zu verkaufen und zu verwalten. Die Gesellschaft kann zur Erreichung ihres Zieles Patente oder Lizenzen im In- und Ausland abgeben oder erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Mai 1968. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichzen. Josef C. Strebel, Präsident, Jacobus C.J.M. Bastiaansen, Kurt Kurz-Lutz und Otto Züllig sind aus dem Verwaltungsrat ausseschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG), 6300 Zug.

Treuhand AG), 6300 Zug.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.

Mensapart AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowic Tätigung und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1975, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 34 800 000 erhöht durch Ausgabe von 34 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 34 800 000. eingeteilt in 34 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Beisheim, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marco Duss, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden crnannt: Erwin Conradi, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hercth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.

Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.

Mid-Part AG, in Z ug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigung und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1975, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserorientliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 11 950 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Beisheim, deutseher

Staatsangehöriger, in Lugano, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marco Duss, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Erwin Conradi, deutseher Staatsangehöriger, in Hünenberg; und Dr. Hannjörg Hercth, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hercth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

10 octobre 1975.

Société de promotion et de gestion immobilière et d'assurances Progestion S.A., à Fribourg (FOSC du 24. 1. 1975, No 19, p. 211). La procuration de Anita Baudrocco est éteinte.

10 octobre 1975. Boulangerie. Régis Cudré-Mauroux, à Fribourg, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 2.3.1966, N°51, p.697). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 27b.

10 octobre 1975. Participations.

Ardival S.A., à Fri bourg, participations, etc. (FOSC du 6. 5. 1975, № 104, p. 1225). Cette raison sociale est radiée du registre du comerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Lugano (FOSC du 30. 9. 1975, № 228, p. 2638).

10 octobre 1975

u octobre 19/5.

Laisse Raiffeisen de Treyvaux, à Treyvaux, société coopérative
FOSC du 10. 1. 1975, Nº 7, p. 57). Le secrétaire Marcel Kolly a
émissionné; sa signature est radiée. Ernest Roulin, de et à Treyvaux,
été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Octobre 19/5.

a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

10 octobre 1975.

H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Fribourg (FOSC du 18.3: 1974, Nº 64, p. 737), avec siège principal à Berne. Alfons Ducrey et Bernard Dutoit, dont les proeurations sont éteintes. continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée Gehard Grob, de Winzanu, à Licbér(di/Köniz; Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zollikofen et Paul Jaccard (inscrit). La signature du directeur Eugène Bouvier est radiée. Le directeur Carlo signature du directeur Eugène Bouvier est radiée. Le directeur Carlo Koch est maintenant domicillé à Epalinges; Agnès Göldi, actuelle-ment Agnès Dara-Göldi, de Grossaffoltern, est maintenant domicillée à Berne, et le fondé de pouvoir Anton Zimmermann, à Münsingen.

#### Bureau Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

10. Oktober 1973.
Haus und Herd Muntelier (Home et Foyer Montilier), in Muntelier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3328). Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

10 octobre 1975. Appareils électrothermiques. Mena-Lux SA Morat, à Morat, fabrique d'appareils électrothermiques (FOSC du 30. 8. 1971, N° 201, p. 2134). Maurice Robert, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

# Solothurn - Soleure - Soletta

# Bureau Balsthal

10. Oktober 1975. Teppiche.

Paul Brunner, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Brunner, von Laupersdorf, in Balsthal. Geschäftsnatur: Handel mit und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen. Geschäftsdomizil: Hasenweg 7.

# Bureau Dorneck

10 Oktober 1975

Elektro Krummenacher, in Dornach, Elektrotechnische Unter-nehmungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1040). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

# Bureau Olten-Göseen

10. Oktober 1975. Gerhard Graber Architekturbüro, in Lostorf. Inhaber: Gerhard Graber, von Hasliberg, in Lostorf. Betrieb eines Architekturbüros; Handel mit Grundstücken. Hofmattstrasse 408.

10. Oktober 1975. Bodenbeläge usw.
Primsol AG. Olten, in Olten, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 446). Neues Domizil: Froburgstrasse 4, bei der «Fiscuna Treuhand- und Revisions-AG».

10. Oktober 1975.

ELMO Elektrotechnik AG, elektrotechnische Unternehmungen, in Starrkirch-Wil (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 242). Die Prokuren vom Max Matt-Dux, Ernst Stucki und Franz Brunner-Schweizer sind erloschen.

# Rureau Thierstein

Oktober 1975. Zimmerei.
 Anton Kellerhals, in Himmelried. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Kellerhals-Schneider, von Hägendorf SO, in Himmelried. Betrieb einer Zimmerei. Treppenbau. Seewenstrasse 233.

# Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

9. Oktober 1975. Hotels usw.
Proferia AG, in Schaffhausen, Erstellung und der Betrieb von Hotels oder ähnlicher Betriebe sowie der Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 67). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung mit Darlehensforderungen an die Gesellsehaft liberiert. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Oktober 1975. Elektromechanische Bauelemente.

Blrcher AG, in Beringen, Fabrikation von elektromechanisehen und elektronischen Bauelementen, Planung, Bau und Installation von Energieverteilanlagen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 401). Die bisherigen Prokuristen Franz Vögeli, René Frey und Michel Staub, wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ihre Prokura wird gelöseht. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Otto Stehle, von Meinisberg BE, in Hallau.

9. Oktober 1975. Finanzgeschäfte.

9. Oktober 1975. Finanzgeschafte.
Findar Schaffhausen Aktiengesellschaft, in Schaffhausen Aktiengesellschaft, in Schaffhausen Aktiengesellschaft, was der Verhalber vom 12.5. 1975, S. 1279). Dem Verwaltungsrat gehören neu mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Georges Kürner, von Zürich und Kradolf TG, in Zürich, und Friederlick Meyer-Frei, von Zürich und Wohlenschwil AG, in Schaffhausen. Karl Meyer-Frei, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelunterschrift.

S. Oktober 1975. Hotel. E. Fischer, in Schaffhausen, Betrieb des Hotel-Restaurants «Steinbock» (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1962, S. 2808). Diese Firma ist infolge Gesehäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1975. Restaurant.

D. Facchin-Bernath, in Thayngen, Betrieb des Restaurants

8ahnhofs (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Firma ist
infolge Geschäftsaufgabe erloschen. 10. Oktober 1975. Masskonfektion. Mario Corchia, in Schaffhausen, Handel mit Masskonfektion (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1949, S. 939). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe crioschen.

10. Oktober 1975. Möbelhaus E. Füllemann, in Schaffhausen, Handel mit Möbeln, Polsterwerkstätte (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1963, S. 207). Neue Geschäftsadresse: Lochstrasse 1.

#### St Gallen - St-Gall - San Gallo

10. Oktober 1975. Getreide, Futermittel.

Panagrar AG, in Rors chach. Import und Export von Getreide und Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974. S. 3356). Arthur Bauer, Vizepräsident und Delegierter, Hermann Hagen und Rudolf Carl Bauer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anton Goertz wurde zum Delegierten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien wie Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Franz Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau. in Speicher, Präsident, und Kurt Hoffmann, von Uster ZH. in Buchs SG.

10. Oktober 1975. Imbolientreuhand.

Haus & Herd Wil, in Wil SG, Führung eines Immobilien-Treuhandbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974. S. 1149). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

10. Oktober 1975.
Eberle Treuhand und Verwaltungs-AG, in Mels SG (SHAB Nr. 106 vom 8.5. 1973, S. 1309). Neue Geschäftsadresse: Grofstrasse 31.

10. Oktober 1975.

Eberle und Wiesner AG, in Mels SG, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2636). Neue Geschäftsadresse: Grofstrasse 31, hei Eberle Treuhand und Verwaltungs-AG.

tungs-AG.

10. Oktober 1975.

Käsereigenossenschaft Rotzenwil, in Rotzenwil, Gemeinde Muolen SG (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1953, S. 584). Konrad Stadelmann, vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Bolliger, von Schmiedrued AG, in Rotzenwil, Gemeinde Muolen, Vizepräsident und Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1975.

DRA-plan Projektbüro Stauzer, in St. Mangrethen SG. Inhaber DRA-pian Projektburo Staizer, m St. Margrethen SG. Inhaber der Firma ist Gerald Stanzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Frieda Bertenyi-Ratz, von und in St. Margrethen SG. Projektierung von Maschinen der Drahtindustrie und Verkauf von technischen Dokumentationen. Bahnhofstrasse 12a, 9430 St. Margrethen.

10. Oktober 1975. Eheberatung. Institut Gallus, Heinz Kopp, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Heinz Kopp, von Busswil BE, in Salmsach TG. Institut für Ehebera-tung und Eheanbahnung. Bahnhofstrasse 2.

10. Oktober 1975. Strickwaren.

10. Oktober 1975. Strickwaren.
Soki A.G., in Wa ttwil, Herstellung von Strick- und Wirkwaren usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3268). An den Generalversammlungen vom 25. Juli 1975 und 10. Oktober 1975 sowie gemäss gerichtlich genehmigtem Nachlassvertrag vom 4. September 1975 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 330 000 vollständig abgeschrieben und die Annullierung der 325 Stamm-Inhaberaktien zu Fr. 400 und 200 Prioritäts-Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Das Aktienkapital wurde gleichzeitig auf Fr. 150 000 erhöht, durch Ausgabe von 1500 neuen, bar einberahlten Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden revidiert. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Viktor Schaufelberger, von Dürnten, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift, und Guido Schweizer, welcher Direktor bleiht und weiterhin mit Einzelunterschrift zeichnet. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Friedrich Flückiger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

# Graubiinden - Grisons - Grigioni

10 ottobre 1975.

10 ottobre 1975.

Baltea Holding S.A., in Grono, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14.9.1972, № 216, p. 2409)

Samer Holding S.A., in Arvigo, partecipazioni (FUSC del 14.9.1972, № 216, p. 2409)

Sesia Holding S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 14.9.1972, № 216, p. 2409)

Wert Treu A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25.8.1970, № 197, p. 1925)

Toduwal S.A., in Coira, partecipazioni e immobili (FUSC del 23.1.1974, № 18, p. 222)

Webefin S.A., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 11.1.1971, № 7, p. 62)

Dr Gustavo Lanfranchi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori con firma individuale: Fernando Zari, da Carouge, presidente, e Hand A. Gander, da Beckenried, membro, ambedue in Melide.

10 ottobre 1975.

10 ottobre 1975.

SWAG Finanz A.G., in Mcsocco, partecipazioni (FUSC del 21.9.1972, N° 222, p. 2463). D' Gustavo Lanfranchi, presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Fernando Zari, già membro con firma collettiva, è ora presidente con firma individuale. Nuovo amministratore con firma individuale è Hans A. Gander, da Beckenricd, in Melide.

Itrma individuale è Hans A. Gander, da Beckenricd, in Melide.

10 ottobre 1975. Partecipazioni.

Exosfin AG., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 29. 9. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portere da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unice ò D'Actssandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstr. 12, 7000 Coira. 7000 Coira

10. Oktober 1975. Immobilicn.
Vermag-Aktiengesellschaft, in Chur. Immobilien (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2427). Neues Domizil: Ottoplatz 19, 7000 Chur.

10. Oktober 1975. Schreinerei usw.

B. Kaufmann, in Cazis. Inhaber: Beat:Kaufmann, von Staretschwil, in Cazis. Schreinerei und Innenausbau. Innerdorf, 7499 Cazis. 10. Oktober 1975.

10. Oktober 1973.

Beton-Bau AG (Construction en Béton SA), Zweigniederlassung in St. Moritz, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2515). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen. 10 ottobre 1975.

10 ottobre 1975.

Prebetan Holding A.G., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 1.10./9.10.1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari e quote di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Publicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente D'Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente, e Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o avv. Albert Lardelli, Hartbertstrasse 1, 7000 Coira.

10. Oktober 1975.

St. Hubertus Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 514). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach G I a rus (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2705) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen ge-

10. Oktober 1975. Getränke, Nahrungs- und Genussmittel. Farur AG, in Tschiertschen, Getränke, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2238). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

10 ottobre 1975.

Dielectric Holding A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 23. 5. 1975, Nº 117, p. 1413). Lic. oec. Josias Brosi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Arnaldo Pellegrini, da ed in Ponte Tresa. Nuovo recapito: c/o Dr Robert Vieli, Calunastrasse 11, 7000 Coira.

31. 7000 Colra.

10. Oktober 1975. Imprägnierungsmittel usw.

Wood-Slimp GmbH, in Chur. Imprägnierungsmittel usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3376). Neue Adresse des Domizilträgers: Ottoplatz 19, 7000 Chur.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Oktober 1975.

10. OKtober 19/3.

Baugeschäft Freyenmuth A.G., in Frauenfeld, Baugeschäft mit Sägerei und Zimmerei sowie Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3109). Wolfgang Freyenmuth wurde Einzelunterschrift erteilt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansjörg Stacher, von Frasnacht TG, in Frauenfeld.

10. Oktober 1975.

10. Oktober 1975.
Haga AG Radio-Television, in Frauenfeld, Verkauf von Radio-Tonband-, Grammo-, Televisionsgeräten und Zubehör sowie Antennenbau und Ausführung von Reparaturen (SHAB Nr. 127 vom 2.6. 1972. S. 1419). Rolf Haag, einziges Mitglied ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden inden Verwaltungsrat gewählt: Georg Klemperer, von Zürich, in Herrliberg, Präsident, und Erich Grimm, von Wädenswil, in Hombrechtikon, als Mitglied. Sie führen Kollektivanterschrift zu zweien. Die Prokura von Fritz Riesen ist erloschen.

10. Oktober 1975.
Braunviehzuehtgenossenschaft Griesenberg-Harenwilen & Umgebung, in Griesenberg (SHAB Nr. 209 vom 8.9. 1947, S. 2602). Otto Wartmann, Präsident; Alfred Müller, Aktuar, und Oska-Schwander, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bernard Kuhn, von Lütisburg SG, in Bissegg, als Präsident; Robert Keller, von Altikon ZH, in Bänikon-Griesenberg, als Aktuar, und Karl Wartmann, von St. Gallen, in Holzhof-Griesenberg, als Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

# Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 ottobre 1975. Materiali ed articoli edili, ecc.

Promedil S.A., in G iu b i a s c o, promozione e vendita di materiali ed articoli edili. ecc. (FUSC del 13.3 1974, Nº 60, p. 691). Enzo Tognola, già presidente, e Franco Cattaneo, già membro, entrambi dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono esinter. Alfredo Lotti è ora amministratore unico con firma individuale come sinora.

10 ottobre 1975. ¹Immobili, écc. Morenal S.A., in Montecarasso, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 9, 9, 1975, № 210, p. 2467). Nuovo recapito: c/o Guidotti Linda ved. fu Aldo, Montecarasso.

# Ufficio di Lugano

9 ottobre 1975. Partecipazione, ecc.
Parniton S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 9. 10. 1975. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Avv. Fiorenzo Perucchi.

ceneri 9, c/o studio legale Avv. Fiorenzo Perucchi.

10 ottobre 1975. Brevetti, ecc.

Astrophysik C. & P. S.A., in M a s s a g n o. Società anonima con atti notarili e statuti del 22. 9, e 10. 10. 1975. Scopo: la compera, la vendita, lo sviluppo e l'amministrazione di brevetti e modelli di ogni sorta, compresi brevetti per l'astronautica, l'astronomia e l'astrofisica; particolarmente lo sviluppo successivo fino alla produzione in massa del brevetto No PT 2 053 991 ottenuto presse l'Ufficio tedesco dei brevetti di Monaco, nonché lo sviluppo, la realizzazione e lo sfruttamento economico e giuridico di tutte le successive scoperte e prodotti di quel brevetto di base. La società potrà particcipare mediante sottoscrizione di quote od azioni ad altre società od imprese aventi scopo uguale, affine o similare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Luigi Chiesa, da Bioggio, in Massagno, presidente; Josef Plannerer, die nazionalità germanica, in Monaco (D), membro, e Giuseppe Gozzi, da Crana, in Bellinzona, membro. La società è vincolata dalla firma abbinata del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Corogno 2 (uffici propri).

10 ottobre 1975. Partecipazione, ecc.

Garnasca S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9.10.1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali-ed immobiliari in Svizzera ed all'estero, l'acquisto di immobili all'estero, nonché l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un'amministratrice unica con firma individuale che è Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Viale Cattaneo 11, c/o Fidercom S.A.

Gottardi, da Cassano, in Geninio. Recispio. Viale Cassano 7, 3. Fidercom S.A.

10 ottobre 1975.

Compagnia Finanziaria Stella Bianca S.A. Locarno, precedentemente a Locarno, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 9, 4, 1973, Nº 83, p. 958). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2, 10, 1975, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: Compagnia Finanziaria Stella Bianca SA e di trasferire la sede a Lugario. Lo statuto originale del 1, 10, 1958, con modifiche del 14, 2, 1973 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministrator unico con firma individuale che è: D' Giorgio Bernardoni, da Sorengo, in Montagnola. D' Giuseppe Tavani, già presidente, e D' Enzo Tognola, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Sonia Realini, dimissionaria, non è più membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Nassa 42, c'o Confinanz SA.

strazione. Recapito: Via Nassa 42, c/o Confinanz SA.

10 ottobre 1975. Immobili, ecc.

Solbrezza S.A., precedentemente a Mendrisio, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 17. 4. 1974, Nº 88, p. 1018). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8. 10. 1975, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 16. 7. 1965 con modifica del 2. 4. 1974 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione e la locazione di immobili e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Federico Pedotta da Bellinzona, in Breganzona. Giuseppe Lazzeri, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Soave 6, c/o Novafim S.A.

pito: Via Soave 6, ¿O Novatim 3.A.

10 ottobre 1975. Industria termica, ecc.

Inter-Samia S. à r. l., precedentemente a Pully, tutto quanto attinente all'industria termica, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 12.6, 1973, No 134, p. 1684). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1.10.1975, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 21.6.1972 con modifica del 14.3.1973, è stato modificato di conseguenza. Scopo: il commercio sia interno sia d'importazione e di esportazione, la fabbriazione i proprio a per licenza industriali di jutto quanto stitiente. commercio sia interno sia d'importazione e di esportazione, la fabbricazione in proprio e per licenze industriali di tutto quanto attinente l'industria termica e l'automazione, nonché di articoli e macchine in genere. Essa potrà compiere operazione commerciale, industriale, finanziaria, mobiliare ed immobiliare, potrà pure assumere partecipazioni. Capitale: fr. 20 000, diviso in 2 quote una da fr. 18 000 e una da fr. 2000, interamente liberato. Socie: Sarbie Società per l'amministrazione e la rappresentanza di beni ed interessi all'estero, in Lugano, con una quota di fr. 18 000 e Michelangelo Giorgetti, da Carabietta, in Lugano, con una quota di fr. 2000. La società è vincolata dalla firma individuale di Michelangelo Giorgetti, socio-gerente. La firma di André Favre, già direttore, è estinta. Recapito: Via al Forte 2, e/o Gisafid S.A.

Forte 2, c/o Gisafíd S.A.

10 ottobre 1975. Partecipazione, ece.

Cofaba S.A., in L u g a n o, la partecipazione a società commerciali, ece. (FUSC del 21.5.1974, № 117, p.1402). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Marco Gambazzi, già amministratore unico ora presidente; Albert Ronc, da ed in Zurigo, vice-presidente; Henri Barth, da Poliez-Pitet VD, in Losanna, membro; Vivian Randegger, di nazionalità italiana. in Milano (I), membro; Joseph Levinson, die nazionalità americana, in New York, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amm inistrazio

10 ottobre 1975.

Banca Prealpina S.A.. in L u g a n o, tutte le operazioni di banca, ecc. (FUSC del 3. 10. 1975, № 231, p. 2666). Hans Gander, condirettore, è ora domiciliato a Melide; Angelo Bognolo, vice-direttore, è ora domiciliato a Bissone e Ferdinando Cattaneo, procuratore, è ora domiciliato a Porlezza (I).

# Distretto di Mendrisio

10 ottobre 1975. Partecipazione. Cumbote S.A., in Morbio Inferiore, la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, ecc. (FUSC del 26.11.1970, N°277, p. 2697). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 1.10.1975, N° 229, p. 2652).

# Waadt - Vaud - Vaud

10 octobre 1975.

S.I. Le Manoir-Villars S.A., à Villars-sur-Ollon (FOSC du 28. 10. 1971). p. 2624). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1975, la société a décidé la transformation des 1000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées conformément à la totalité du capital social de fr. 100 000 en 1000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a également aboli les anciens statuts et adopté par une revision totale de nouveaux statuts. But de la société est désormais le suivant: l'achat, la location et la vente de tous immeubles, et en particulier, la construction, sur la commune d'Ollon, d'un immeuble de rapport et de ses dépendances, la gestion, l'administration, l'exploitation du dit immeuble, l'aliénation de tout ou partie de cet immeuble par voie de vente, échanges ou apports en société, la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans le dit immeuble et ess dépendances et généralement, toutes opérations immobilières ou commerciales se rapportant à l'objet social. La société a acquis, lors de sa constitution, de l'Immobilière de Villars S.A., un terrain sis en lieu dit « A Villars», d'une surface de 744 m², avec plans de construction de l'immeuble locatif précité, pour le prix de fr. 320 000. 10 octobre 1975.

10 octobre 1975. Alimentation.

Point Rouge S.A., à Roche, commerce de denrées alimentaires et de droguerie (FOSC du 12.6.1974, p. 1069). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 8.9.1975, p. 2455).

Bureau d'Avenches

10 octobre 1975. Café-restaurant.

Poetifean Monique, à V a l l a ma n d - Dessous. Le chef de la maison est Petitiean Monique, de nationalité française, à Vallamand-Dessous. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Lac», à Valla-

Rectification.

Importek V. Pache, à Lutry, est la raison individuelle exacte (FOSC du 16. 9. 1975, p. 2524).

Bureau de Grandson

10 octobre 1975. Café-restaurant.

Madame Danièle Morel, à Sainte-Croix. Café-restaurant (FOSC du 19. 2. 1974, p. 479). Par suite de transfert du siège de la maison à Prilly (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1651), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson.

Jean-Paul Thonney S.A., à Lausanne (FOSC du 7.10.1975, p. 2697). L'administrateur Jean-Paul Thonney est originaire de Carrouge VD.

rouge VD.

10 octobre 1975. Publicité.
Affichage P. V. Vuilleumier S.A., à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1975. But: entreprise de publicité, notamment par voie d'affichage. Reprise de biens: actif et passif de la raison individuelle «Affichage Vuilleumier», à Pully, pour le prix maximum de fr. 240 000. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul-Vital Vuilleumier, président, et Juliette Vuilleumier, tous deux de La Sagne, Neuchâtel et Tramelan. à Pully. Adresse: chemin des Oisillons.

10 octobre 1975.

10 octobre 1975. Soeiété Fidueiaire de Gestion et Participations S.A., à Lausanne (FOSC du 19.9.1975, p. 2551). Statuts modifiés le 6 octobre 1975. Capital social porté de fr. 200 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérés. Capital entière-ment libéré: fr. 250 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 500. 10 octobre 1975. Produits textiles.

10 octobre 1975. Produits textiles.

Outsider Sportswear S.A., à L a us a n n e. Nouvelle société anonyme.

Date des statuts: 8 octobre 1975. But: commerce de produits textiles
et de vêtements prêts-à-porter. Capital: fr. 100 000, divisé en 100
actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications:
FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur
avec signature individuelle: Jacques Maury, de Vuibroye, à Pully.

Adresse: place Saint-François 2 (chez Fiduciaire Lausannoise S.A.).

#### Bureau de Moudon

10 octobre 1975.

Thonney & Remund, Atelier mécanique, à Moudon, société en nom collectif (FOSC du 21.7.1971, p. 161). L'associé Jean-François Remund s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 30 septembre 1975. La raison est radiée. L'associé Michel Tbonney, de Vulliens, à Moudon, continue les affaires comme entreprise individuelle, ci-après inscrit, au sens de l'art 579 CO.

Michel Thonney, Atelier mécanique. à Moudon. Le chef de la maison est Michel Thonney, de Vulliens, à Moudon. Exploitation d'un atelier mécanique, achat et vente de pièces mécaniques, transport de choses. La maison reprend l'actif et le passif dès le 1st octobre 1975, de la maison «Thonney & Remund, Atelier mécanique», à Moudon, ci-dessus radiée.

# Bureau de Nvon

9 octobre 1975. ECEP Etablissement de Calent Electronique et de Programmation S.A. en liquidation, à N y o n. Société anonyme dissoute (FOSC du 1. 10. 1973, p. 2663). Par prononcé du 2 octobre 1975, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré la société en état de faillite.

10 octobre 1975

10 octobre 1975. Abattoirs d'Orbe S.A., à Orbe (FOSC du 19.6.1969, N°140, p. 1421). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1975, cette société a porté son capital de fr. 211 000 à fr. 300 000 par émission de 89 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées totalement. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le président du conseil d'administration Yves Etter est actuellement domicilié à Bretonpières. tonnières.

10 octobre 1975. Marchandises diverses.

Impex, L. Schaller, à Corcelles - près - Payerne. Le chef de la maison est Lothar Schaller, de Wünewil FR, à Corcelles-près-Payerne. Exportation et importation de produits fabriqués et de mar-chandises. En Bitternaz.

Bureau du Sentier

10 octobre 1975. Société anonyme d'intérêts privés, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 9. 10. 1974. p. 2707). Modification des statuts du 21 août 1975: la société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Willy Borloz, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Ont été désignés: Romain Alber, de et à Genève, président: Roger Mcrkli, de Wettingen et Lausanne, serviaire, à Lausanne; ils signent tous deux collectivement à deux. Nouvelle adresse de la société: c/o Roger Mcrkli, Petit-Chêne 38, à Lausanne.

Wallis - Valais - Vallese

8. Oktober 1975

8. Oktober 1975.
Agip-Service-Station, René Walker, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Agip-Service-Station, René Walker, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Tankstelle mit Waschanlage und Tea-Room (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1210). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 9, 1975 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

8. Oktober 1975.

8. Oktober 1975.

Martin Gruber, Elektr. Anlagen, Filiale Zermatt, Zweigniederlassung in Zermatt. Unter dieser Firma hat der Inhaber der
Einzelfirma «Martin Gruber, Elektr. Anlagen», mit Sitz in
St. Niklaus, im Handelsregister Oberwallis eingetragen seit 14.5. 1970
(SHAB Nr. 122 vom 29.5. 1970, S. 1236), in Zermatt eine Zweigniederlassung errichtet. Installation von elektrischen, Telefon und
Televisions-Anlagen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch
den Inhaber Martin Gruber, von und in St. Niklaus. Geschäftsadresse: Untere Matten.

8. Oktober 1975.

Immobilien Gletsch AG, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Aktienge-sellschaft: Erwerb, Veräusserung; Verpachtung und Verwaltung von Grundstücken (SHAB Nr. 256 vom 1.11. 1974, S. 2916). Die Ge-schäftsadresse lautet neu:c/o Dorothea Seiler, Englischgrussstrasse. 8: Oktober 1975.

Mangola AG, Holzbau, Vlsp, in Liq., in Visp. Aktiengesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei, Glaser- und Zimmererarbeiten (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1974, S. 821). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Hotel-Restaurant Central, Fernande Carron & Astrid Hofstädter, in Salgesch, Kollektivgesellschaft. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2289). Infolge Uebergabe des Geschäftes hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt. Die Firma wird gelöscht.

#### Bureau de St-Maurice

10 octobre 1975. Menuiserie. Entreprise Gay frères, à Monthey, construction de chalets, menuiserie, société en nom collectif (FOSC du 16.3.1943, p. 596). La société, dissoute depuis le 30 mars 1972, est radiée, la liquidation

# Bureau de Sion

10 octobre 1975

10 octobre 1975.

H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Sion (FOSC du 18.8.1972, № 193, p. 2189), siège principal à Berne, Signature collective à deux a été conférée à: Alfons Ducrey et Bernard Dutoit. Leurs signatures comme fondés de pouvoirs sont radiées. Ont été nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux: Gerhard Grob, de Sie-Croix, à Martigny, et Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zollikofen. La signature collective à deux d'Eugen Bouvier, directeur, est radiée. Carlo Koch est domicilié maintenant à Épalinges: Agnes Göldi, maintenant Agnes Danz-Göldi, de Grossaffoltern, à Berne; Anton Zimmermann, domicilié maintenant à Münsingen.

Il Doctobre 1975. Travaux publics.

Jean Plasto S.A., su c cursa le de Sion (FOSC du 12.6.1973, No 134, p. 1684). Siège principal à Genève: Travaux publics. Nouvelle adresse de la succursale: Etude de M. Antoine Zen Ruffinen, avocat, Avenue de la Gare 33, 1950 Sion.

avocat, Avenue de la Gare 33, 1950 sion.

10 octobre 1975. Logements.

Pro Familia Sion, à Sion. Construction de maisons d'habitation à caractère social (FOSC du 16.7.1965, Nº 162, p. 2231), société coopérative. Henri Fragnière, président, a démissionné, sa signature est radiée. Marc Constantin, de ct à Sion, a été nommé président avec signature collective à deux. Joseph Blatter, de et à Sion, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature. Adresse actuelle de la société: c/o Joseph Pellet, secrétaire, 20, rue de la Dent-Planche 1950 Sion. Blanche, 1950 Sion.

### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

vureaw de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 octobre 1975. Transports.

L. F. Lambelet et Cle, aux V.errières, transports internationaux, commerce de bois et combusitibles, société en nom collectif (FOSC du 11. 4. 1956, Nº 84, p. 922). L'associé Louis Frédéric Lambelet acessé de faire partie de cla société par suite de décès. L'associé Louis-Frédéric Lambelet fils est domicillé à Genève. Florence Lambelet née Vernet, épouse de Louis-Frédéric Lambelet fils, des Verrières, à Genève, est entrée dès le 9 mai 1975 comme associée dans la société. Procuration individuelle a été conférée à André Cuynet, de France, à Pontarlier. La maison modifie son but comme suit: Agende de douane, commerce de bois, combustibles et sel. Bureau: Grand-Bourgeau 64.

10 octobre 1975.

10 octobre 1975. Société coopérative de consommation Le Foyer, à Buttes. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative qui a pour but de fournir, à ses membres en particulier et au public en général, des denrées alimentaires et d'autres objets de première nécessité aux meilleures conditions possibles de qualité et de prix et de promouvoir l'idéal coopératif dans l'économie de consommation. Les statuts portent la date du 24 juin 1975. Le capital social, se divise en parts sociales nominatives de fr. 20 dont l'émission a lieu en tout temps. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans le «Courrier du Val-de-Travers Hebdo» et, lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un comité de direction de 7 membres qui se compose actuellement de: Gérald Bouquet, de Rougemont VD, président; Michel Ledermann, de Lützelfüth BE, secrétaire; Ronald Zaugg, de Buttes Trub BE; Fernande Baillods, de Couvet; Ariane Pluquet, de Krie-Trub BE; Fernande Baillods, de Couvet; Ariane Pluquet, de Krie-chenwil BE; Fritz Erb, de Röthenbach i. E., et de Robert Jaton, de Peney, le Jorat VD, tous domjeiliës à Buttes, tous avec signature collective à deux. Locaux: chez le président, rue du Pommier.

# Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1975.

Papeteries de Serrières S.A., à Neuchâtel, fabrication, commerce de papier, etc. (FOSC du 30. 4. 1974, No 99, p. 1165). Le directeur Valentin Eggenschwiler est actuellement domicilié à Neuchâtel.

10.octobre 1975.

10.octobre 1975.

H. R. Schmalz S.A., Entreprise de construction, succursale de Neuch à tel (FOSC du 18.8.1972, No 193, p. 2189), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est conférée, pour l'ensemble de l'établissement, à Alfons Ducrey, Bernard Dutoit; tous deux jusqu'ici fondés de pouvoir, et à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion; les procurations des deux premiers sont radiées. Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Gerhard Grob, de Winznau, à Liebefeld, commune de Köniz; Paul Jaccard, jusqu'ici fondé de pouvoir avec signature limitée à la succursale: Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zollikofen. La signature du directeur Eugène Bouvier est radiée, de même que la procuration de Ernest Bruhin. Le directeur Carlo Koch, est actuellement domicilié à Epalinges. Agnes Göldi (sans titre) maintenant Agnes Danz-Göldi, de Grossaffolten, est actuellement domicilié à Berne: Anton Zimmermann, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Münsingen, et Frank Alwin Otten (sans titre) à Colombier. Colombier

10 octobre 1975.

10 octobre 1975.

H. R. Schmalz, S.A., Entreprise de construction, succursale du Landeron (FOSC, du 18.8.1972, No 193, p. 2189) avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est conférée, pour l'ensemble de l'établissement, à Alfons Ducrey, Bernard Dutoit, tous deux jusqu'ici fondés de pouvoir, et à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion; les procurations des deux premiers sont radiées. Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Gerhard Grob, de Winznau, à Liebefeld, commune de Köniz; Paul Jaccard, jusqu'ici fondé de pouvoir avec signature

limitée à la succursale; Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zolliko-fen. La signature du directeur Eugène Bouvier est radice, de même que la procuration de Ernest Bruhin. Le directeur Carlo Koch, est actuellement domicilié à Epalinges. Agnes Göldi (sans titre), mainte-nant Agnes Danz-Göldi, de Grossaffoltern, est actuellement domiciliée à Bruher Anton Zimmérmann, fondé de pouvoir, est actuellement domicillé à Münsingen, et Frank Alwin Otten (sans titre) à Colom-bier.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

Interor SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Dessingy (et non Dessigny).

6 octobre 1975.

Construction en Béton SA (Béton-Bau AG), su c u r s a l e de V e r ni er d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 12. 3. 1974, p. 680). Par jugement du 14 mai 1975, le Tribunal civil de Bâle-Ville a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. La raison sociale devient Beton-Bau AG in Nachlassliquidation. La succursale n'étant plus exploitée, elle est radiée.

9 octobre 1975

Anterproducts Tradings Roland Andrey, à Genève, courtage de matières premières, etc. (FOSC du 16.9.1974, p. 2508). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Versoix. 32, chemin de Pont-Céard.

9 octobre 1975. Restaurant, M. et Mme Ballan, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er avril 1975. Associés: Pietro Ballan et Novenia Ballan. tous deux d'Italie, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Favre, de France, à Genève. Res-taurant à l'enseigne «Le Béarn». 4, quai de la Poste.

9 octobre 1975. Installations sanitaires.

Antonio Bianchini, à Bardonnex, installations sanitaires (FOSC du 6. 8. 1973, p. 2202). Nouvelle adresse: 1, route de Cugny.

9 octobre 1975. Bar-restaurant. Hubert Escher, à Genève, bar-restaurant (FOSC du 3.5.1973, p. 1256). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1975.

«Plafonds Néon» Michel Ivanovic, à Vernier, pose de plafonds suspendus, ctc. (FOSC du 16. 1.1974, p. 149). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Plafonds Néon» Michel Ivanovic et Cie', à Vernier.

9 octobre 1975.

9 octobre 1975.

«Plafonds Néon» Michel Ivanovic & Cie, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société. 6 octobre 1975, Associés: Michel Ivanovic, de Yougoslavie, à Vernier, et Blogoje Tomic, de Yougoslavie, à Genève. Pose de plafonds suspendus et plafonds-néon, isolation et décoration de plafonds; travaux de peinture. 10, route de Peney. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Plafonds Néon» Michel Ivanovic, à Vernier.

9 octobre 1975. Café-glacier. Rogella Martinez, à G e n è v e, Chef de la maison: Rogella Martinez, d'Espagne, à Bardonnex. Café-glacier à l'enseigne «L'Amiral». 24, quai Gustave-Ador.

9 octobre 1975. Machines.

Michel Ottet. à Genève, automatisation de machines industrielles, etc. (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2826). Nouvelle adresse: 10, rue Carteret.

9 octobre 1975. Jouets.

Zofia Rieben, à G en è v e. Chef de la maison: Zofia Rieben, de Colonge-Bellerive, à Genève, autorisée par son mari Claude Rieben. Importation, représentation et commerce de jouets. 61, rue des Eaux-Vives.

9 octobre 1975.

Mme Michelle Zanotti, à Genève, café-restaurant (FOSC du 1.7. 1970, p. 1512). Le chef de la-maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 12 septembre 1975.

y October 1973.

Blanchard, Mme Michèle Zanotti succ., à Lancy, entreprise de transports de marchandises (FOSC du 6.11.1973, p.2974). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du 12 septembre 1975.

Construction and Building Services SA, à Genève (FOSC du 26.11.1973, p. 3144). L'administrateur Raymond Félix est mainte-nant domicilié à Genève.

9 octobre 1975. Radcliffes Trustee Company SA, à G en è ve (FOSC du 1. 10. 1975, p. 2653). L'inscription du 19. 9. 1975 est rectifiée en ce sens que l'ad-ministrateur Raymond Félix est maintenant domicilié à Genève.

9 octobre 1975. Simpatra, Société Financière et de Gestion SA, à Genève (FOSC du 1.7.1974, p. 1811). L'administrateur Raymond Félix est mainte-nant domicillé à Genève.

9 octobre 1975

Société Immobilière le Bélier, à Genève, société anonyme (FOSC

Societe Immonitere le Bullet, a Genève, société anonyme (FOSC du 11.7.1974, p. 1972)
SI Le Cavalier Bleu, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.11.1974, p. 3006)
Clinique et Permanence de l'Arve SA, à Carouge (FOSC du

11. 11. 1974, p. 3006)
Clinique et Permanence de l'Arve SA, à Carouge (FOSC du 3. 7. 1973, p. 1890)
Société Immobilière Boulevard de la Cluse 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Cluse-Square, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Cluse-Square, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Cluse-Square, lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Cluse-Square, lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Cluse-Square, lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Avenue Dumas 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Dumas-Parc SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 19. 6. 1974, p. 1691)
Société Immobilière Rue du Grand-Pré N° 41, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Rue du Grand-Pré N° 41, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Rue Lamartine 20, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
SI Laurana-Parc H, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
SI Laurana-Parc H, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
SI Les Meuniers, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
SI Les Meuniers, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)

SI Les Meuniers, à Genève, société anonyme (FOSC du 31.1.1972, p. 266)

Minoteries de Plainpalais SA, à Genève (FOSC du 17. 9. 1975,

p. 2534) SI Monprada, à Genève, société anonyme (FOSC du 31.5.1974, p. 1503) SI Les Orpailleurs, à Genève, société anonyme (FOSC du

SI Les Urpairens,
31. 1. 1972, p. 266)
Société Immobilière Pégase, à Genève, société anonyme (FOSC du

Société Immobilière Pégase, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Les Peupllers-Colline, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Angle Pré Jérôme, Lettre. A, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
Société Immobilière Saconnex-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006)
C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge, à Carouge (FOSC du 19. 9. 1974, p. 2543)
SI Les Tanneurs, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266)
Société Immobilière Boulevard Carl Vogt 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1974, p. 1984)

L'administrateur Edouard Terrier est maintenant domicilié à

9 octobre 1975.

Acli Commodities Services SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1975. But: toute opération sur les bourses internationales de commerce et de valeurs mobilières au titre de commissionnaire, de courtier ou de gérant pour le compte de tiers, ainsi que toute activité financière et commerciale en rapport avec ce but. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lawrence-J. Israel, des USA, à New-York, président; Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Philippe de Loës, d'Aigle VD, à Collogn, Jesquels signent individuellement. Adresse: 6, rue de la Corraterie, chez Cramer & Cie.

9 octobre 1975. Outils.

9 octobre 1975 Outils

9 octobre 1975. Outils.

Applied Power International SA, au Grand-Saconnex, outils et instruments hydrauliques, etc. (FOSC du 29.5, 1974, p. 1477). Robert MacIntosh n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Ralph M. Marsh, des USA, à Milwaukee (Visconsin, USA), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 octobre 1975.

Artroyal SA, à G e n è v e, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 septembre 1975. But: vente et représentation de produits de toutes provenances, particulièrement d'antiquités, hors du territoire suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ude plusieurs membres: Madeleine Goulet, de France, à Versoix, présidente; Marianne Fontana, d'Ollon VD, à Collonge-Belleire, secrétaire, et Henri Paccaud, de Prévonloup VD, à Coppet VD, les equels signent collectivement à deux. Adresse: 15, boulevard des Philosophes, chez Turrettini, L'Huillier et Patry, avocats.

9 octobre 1975.

Atlantis Finance SA, à Genève (FOSC du 25.3.1975, p. 798). Nouvelle raison de commerce: Atlantis SA, Genève. Statuts modifiés le 29 septembre 1975.

9 octobre 1975.

y octobre 19/5.

Boulangerie Industrielle SA (BISA), à Collonge-Bellerive (FOSC du 25, 10, 1973, p. 2863). Capital porté de fr. 690 000 à fr. 1500 000 par l'émission de 810 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1500 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 septembre 1975.

9 octobre 1975.

«Editions musicales Tourel» Vionnet & Cle, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 1. 5. 1974, p. 1184). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Editions musicales Tourel SA», à Genève.

9 octobre 1975.

9 octobre 1975. Editions musicales: Tourel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1975. But: édition, production musicale ainsi que management d'artistes. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 4000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectifi «Editions musicales Tourel» Vionnet & Cie, à Genève, selon bilan au 31 juillet 1975, avec un actif de fr. 40 000 et aucun passif envers les tiers, pour fr. 40 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 39 200. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Vionnet, de Lussy VD, à Meyrin, président, et Jean-Pierre Collé, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue des Eaux-Vives.

9 octobre 1975. Conseils.

Fullhouse Ltd, à Genève, conseiller toute entreprise, etc. (FOSC du 3, 9, 1975; p. 2417). Statuts modifiés le 26 septembre 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

point non soumis a l'inscription.

9 octobre 1975. Conseils.

Gerfin, Société de Gérance et de Financement SA, à Genève (FOSC du 5.5.1970, p. 1038). Frédéric Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Rossier, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

9 octobre 1975. Informatics SA, à Genève (FOSC du 12. 11. 1974, p. 3019). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 9 septembre 1975. Adresse: 267, route de Meyrin.

267, route de rueșiiii.

9 octobre 1975. Participations.

Mérinda SA, à G e n è v e, participations et investissements à toutes entreprises, etc. (FOSC du 14.1.1975, p. 90). Administration:
Jean-Paul Barbier, nommé président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, secrétaire, lesquels signent individuellement.

9 octobre 1975. Participations.
Omnlum de Pétroles SA, à G en è v e, participations, etc. (FOSC du 22.1.1975, p. 185). Status modifiés le 1<sup>et</sup> octobre 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

9 octobre 1975.

9 octobre 1975. Société d'études, de gestion et de participations «Segpar», à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1975, p. 535). Nouvelle rédaction du but: étude et évaluation d'activités industrielles et commerciales, ainsi que de tout produit ou procédé, breveté ou non, en vue de leur développement par le moyen d'accords techniques, commerciaux ou financiers, accompagnés ou non de prises de participations par elle-même ou par des tiers. Plus généralement, la société exercera une activité de conseils commerciaux, administratifs et financiers, particulièrement auprès des actionnaires et associés d'entreprises petites et moyennes. Statuts modifiés le 29 septembre 1975.

9 octobre 1975. Participations. Sinapes SA, à G en è v e, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 23.1, 1960, p. 255). Nouvelle adresse: 7, place de l'Université, chez Banque d'Investissements Privés.

9 octobre 1975:

9 octobre 1975.

United Trading Group (Geneva) SA, à G en è v e, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 13.6.1973, p. 1700). Eberhard Huser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Nagel, de Bronschhofen SC, à Zollikon ZH, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

# Mitteilungen Communications Comunicazioni

#### Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1975

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im September 1975 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Septembers 1974 – bekanntgegeben.

	Elnfuhr	in na es	Ausfuhr	1 10	Passiv- saldo	Ausfuhr- wert in %
ant's	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.		des Ein- fuhrwertes
Sept. 1974 /	3 034,1	3 509,5	314,3	2 906,9	602,6	82,8
Aug. 1975 /	2 459,4	2 309,6	220,3	2 167,7	141,9	93,9
Sept. 1975 /	2 587,5	2 868,6	320,4	2 821,5	47,1	98,4
Jan Sept		( Laplan	A 10 . 54	. 2*	.11	
1974 /	26 569,3	32 496,5	3 062,5	26 040,0	6 456,5	80,1
Jan Sept.						
1975 /	21 632,2	25 808,0	2 620,7	24 160,7	1 647,3	93,6

Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat verzeichnet die Einfuhr von Rohstoffen und Haibfabrikaten (insgesamt 1081,6 Mio Fr.) die stärkste Abnahme: wertmässig ist sie um 28,8% und real um 20,1% gebanken, dies bel einem Pretsrückgang um 9,8%. Die Importverminderung der Energleträger (325,0 Mio) um 12,5% beruht auf der rückläufigen Entwicklung sowohl des Volumens (–6,9%) als auch des Preises (–6,0%). Bei der Abnahme der Bezüge von Investitionsgüttern (469,8 Mio) um 11,9% handelt es sich um eine reale Einbusse (–12,5%), während die Schrumpfung der Konsumgüterkäufe (992,2 Mio Fr.) um 8,5% ausschliesslich preisbedingt ist (–9,0%).

	Einfuhrwerte		
	Sept. 1974	Aug. 1975	Sept 1975
the callyback in the self-	in Mic	Ft.	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte davon:	466,8	328,0	411,
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und	96 6	40.0	79,
Industrie Lebensmittel	86,5 261,0	48,8 222,2	235,9
Rohtabak.	12,6	. 9,6	17,
Getränke	45,8	21,5	17,
Forstwirtschaftliche Produkte (öhne Brennholz)	44,4	18,4	25,0
*Energiettäger as 0001 tob month 1011	371,6	336,7	325,0
davon	358,9	326,4	
de apprecia and a contra to the second	1000		
Textilien and Bekleidung		269,8	325,5
Spinntoffe	34,3	20,8	25,9
Garne Gewebe	23,4 42,0	11,1 25,6	18,1
Bekleidung und Wäsche	187,5	142,3	31,9
Schune	36,0	36,4	30,8
Papier und Papierwaren davon:	143,0	84,9	108,4
Ausgangsstoffe	30,0	10,0	15,1
Papier und Karton	61,7	32,4	38,4
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	34,3	28,8	36,8
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe davon:	114,5	70,1	91,7
Häure, Felle, Leder	22,7	16,2	22,0
Kautschuk	34,4	23,0	28,9
Kunststoffwaren	57,4	30,9	40,8
Chemikalien und verwandte Produkte davon:	410,5	263,7	300,7
Grundstoffe und Verbindungen	277,4	171,8	189,0
Pharmazeutika	30,2	22,5	35,2
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	81,7	47,8	62,4
Metalle und Metallwaren	459,5	199,2	258,4
Eisen und Stahl	206,5	80,2	103,6
Nichteisenmetalle	98,8	33,7	43,3
Metallwaren	154,1	85,4	111,5
Maschinen davon:	516,0	305,4	414,7
Nichtelektrische Maschinen	271,2	160,2	221,3
Elektrische Maschinen und Apparate	271,2 244,7	145,2	193,3
Fahrzeuge davon:	227,1	154,7	254,0
Personenautomobile	121,3	70,9	125,1
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	50,6	24,8	39,1
Luftfahrzeuge	27,2	40,9	62,4
Felnmech. u. optische Geräte, Uhren und			
Bijouterie davon:	206,0	170,0	204,1
	30,2	22,0	26,0
Optische Geräte Feinmechanische Geräte	27,8	20,3	25,1
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine			
für die 11 dustrie Bijoute, ie und Edelmetallwaren	81,5 36,6	84,8 25,1	103,0
Verschiedene übrige Waren	131,1	79,3	112,6
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	49,8	24,8	40,4

Vermindert haben sich den Absolutzahlen nach vor allem die Importe von Eisen und Stahl (-102,9 Mio Fr.), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (-88,4 Mio), Buhtmetallen (-55,5 Mio), elektrischen Maschien ein und Apparaten (-51,4 Mio), nichtelektrischen Maschien (-49,9 Mio), Erdöl und Destillaten (-45,3 Mio), Metallwaren (-42,6 Mio), Lebensmitteln (-25,1 Mio), Papier und Karton (-23,3 Mio), forstwirt-

schaftlichen Produkten (-19.4 Mio), Baustoffen, Keramik und Glas (-19.3 Mio), Kunststoffwaren (-16.6 Mio), Bekleidung und Wäsche (-15.3 Mio) sowie Ausgangsstoffen für Papierwaren (-14.9 Mio). Demgenüber liegen die Käufe von Luffahrzeugen (+35.2 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmuckstelnen (+21.5 Mio Fr.) beachtlich über dem Vorjahreswert.

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1974 hat die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1053,3 Mio Fr.) wertmässig um 9,6 % und jene von Konsumgütern (758,6 Mio) um 5,6 % abgennommen. Unter Berücksichtigung des Preisrlickgangs um 6,8 bzw. 3,8% ergibt sich eine reale Verminderung um 2,9 und 1,9%. Der Versandwert der Investitionsgüter (1003,9 Mio Fr.) hat sich dägegen üm 7,7% ausgeweitet, was indessen auf Preiserhöhungen (+8,5%) zurückzüführen ist.

# Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte			
3 alone A west 1		Aug. 1975	Sept. 1975	
Sic 14 marson V C		Fr.		
Metallindustrie	1538,2	1172,5	1550,5	
davon: Nichtelektrische Maschinen	609,7	543.4	641.7	
Elektrische Maschinen und Apparate	253.7	208,5	281,7	
Optische und feinmechanische Geräte	91.9	76.0	88,6	
Uhren	329,8	184,6	281,5	
Aluminium Alabang, become	34.4		24.4	
Aluminium		20,1	24,4	
Chemische Industrie	601,9	519,2	538,6	
davon:	DY'			
	116,2	87,7	95,1	
Phai mazeutika	148,5	122,7	120,2	
Kosmetika und Parfümerien	. 5,5	3,4	5,2	
Chemikalien, andere	331,6	305,4	318,1	
Textilien und Bekleidung	253,0	145.6	232.8	
lavon:	216	,-		
1/2 2 - 3 104 2 2	6.7	5.0	5.2	
C C C C C C C C C C C C C C C C C C C		29.7	42.0	
Gewebe aus Chemiefasern	24,2	11,2	18,8	
Gewebe aus Seide	1.6	0.7	1.1	
Wollgarne	4.4	2,1	4,3	
Wollgewebe		3.1	3,0	
Baumwollgarne		6,8	12,3	
	24.4	12,0	21,8	
Stickerelen		8.7	16,9	
Textile Bodenbeläge		2,2	4,8	
Wirk- und Strickwaren		17.4	28,2	
Bekleidungs- und Konfektionswaren	32.6	19.2	33,2	
Schuhe	12,9	9,2	13,0	
	12,9	7,2	13,0	
Nahrungs- und Genussmittel	117,1	81,3	136.0	
lavon:	37.1.1			
Käse	40.1	28.4	747.1	
Milehkanseruen Kindermehl	Piechur		10100 3,4	
Milchkonserven, Kindermehl	14.5	7.5	11,9	
Supper, Bouillon	7.8	6.9	8,5	
Tabakfabrikate	23.1	11.2	24.6	
TADAKTADITKATE	23,1	11,4	24,0	
Bücher, Zeitungen	24.0	15.3	21,8	

Dle Metallindustrie vermochte ihre Auslandumsätze leicht zu steigern (+12,3 Mio Fr. oder 0,8%), wobei grösseren Verkaufserlösen bei nichtelektrischen Maschinen (+32,0 Mio) sowie elektrischen Maschinen und Apparaten (+28,0 Mio) eine Absätzeitrbusse bei Ultren (+8,3 Mio) und Aluminium (-10,0 Mio) gegenüberseitet Die Lieferungen der chemischen Industrie sind um 63,3 Mio Fr. oder 10,5% zurückgegangen, wovon Phatmazeutika (-28,3 Mio). Farbstoffe (-21,1 Mio) wie auch gewerbliche Chemikalien (-13,5 Mio) betroffen sind. Im, Bereich der Textilien und Bekeidung, deren Sendungen sich ebemfalls vermindert haben (-20,2 Mio) oder 8,0%), weisen namentlisch die Yerkäuse von Geweben (-5,4 Mio) und Cartnen aus Chemiefasern, Baumwollgeweben, Chemiefasern und Baumwollgarnen eine Abnahme auf. Zur Exportsteigerung der Nahrungs- und Gentussmittel (+18,9 Mio) oder 16,1%) hat insbesondere die Ausfuhr von Käse (+7,0 Mio) sowie Mißchkonserven und Kindermehl (+3,7 Mio) beigetragen, wogegen der Versänd von Schokolade gesunken ist (-2,6 Mio Fr.).

# Geografische Verteilung

Geografische Verteilung

Die Einfuhr aus der EWG hat innert Jahresfrist um 408,2 Mio Fr. oder 17,5 % abgenommen, was vor allem auf den Bezügen aus der Bundesrepublik Deutschland (-201,6 Mio Fr.), Fränkreich (-77,1 Mio), Italien (-41,1 Mio) und Grossbritannien (-39,0 Mio) beruht. Die Eindeckungen in der EFTA sind um 116,5 Mio Fr. oder 30,8 % gesunken, wovon der grösste Tell auf die Sendungen aus Oesterreich (-65,4 Mio), Schweden (-27,3 Mio) und Finnland (-11,4 Mio) entfallt. Von den übrigen Staaten Europas haben namentlich die Sowjeituhiom (-17,2 Mio), Spanien (-8,9 Mio) und der Tschechoslowakei (-5,5 Mio) weniger Güter nach der Schweiz gelieferti Einen Rückgang weisen auch die Importe aus Üebersee auf (-79,2 Mio oder 12,2 %). Vermindert haben sich insbesondere die Zuthern aus den Arabischen Emirätein (-32,5 Mio), Japan (-16,4 Mio), Kanada und Brasilien, wogegen die Käufe in Mexiko (+17,2 Mio) und den USA (+8,5 Mio Fr.) gestiegen sind.

den USA (+8,5 Mio Fr.) gestiegen sind.

Gegenübet dem September. 1974 registriert die Ausfuhr nach der EWG eine Rückbildung um 40,5 Mio Fr. oder 742 %, wobei namhaft geringeren Lieferungen nach Grossbritannien (-43,9 Mio) und Frankreich (-34,0 Mio) eine Versandausweitung nach der Bundesrepublik Deutschland (+33,7 Mio) gegenübersteht. Die Exportabnahme nach der EFTA (-83,8 Mio oder 20,3 %) rührt hauptsächlich von-den Verkäufen nach Oesterreich (-61,5 Mio) und Portugal-(-14,0 Mio) her. Im Bereich der übrigen Länder Europas verzeichnen die Tschechoslowakel (+9,8 Mio) und Spanien (+7,5 Mio) höhere, die Sowigiunlon (-6,5,5 Mio) wind Jugoslawien (-4,8 Mio) dagegen kleinere Bezüge. Die Sendungen nach Uebersee haben sich um 17,5 Mio Fr. oder 1,9 % vergrössert. Während die Exporte nach den USA (+21,2 Mio) und dem Iran. 4+7,2 Mio) merklich über dem Vorjahreswert liegen, ist der Absatz nach Japan. (-12,6 Mio) und Hongkong (-10,9 Mio Fr.) fühlbar gesunken.

(-10,9 Mio Fr.) fühlbar gesunken.

Der Warehaustausch mit der EWG schliesst in der Berichtsperiode mit einem Handelsbilanzdeftzlt vön 684,2 Mio Fr., was gegenüber dem Vergleichsmonat 1974 einem Rückgang um 367,7 Mio oder 35,0% entspricht. Vermindert hat sich dabei vor allem das Passivum im Handel mider Bundesrepublik Deutschland (-235,3 Mio), Frankreich (-43,1 Mio), Italien (-39,9 Mio) und Belgien-Luxemburg (-30,1 Mio). Der im Güterwerkehr mit der EFTA zu vetrasichnäch Aktivasido hat sich innert Jahresfrist von 35,0 Mio auf 67,7 Mio Fr. erhöht. Der vor einem Jahr noch defizitäre Handel mit Schweden und Island ist aktiv geworden, und der

Exportüberschuss mit Norwegen, Finnland und Oesterreich hat zugenommen. Demgegenüber ist das Aktivum mit Portugal stark zurückgegangen (-18,7 Mio). Aus dem Ueberssehandel resultiert ein Aktivsaldo von 370,2 Mio Fr., was 96,7 Mio oder 35,4% mehr sind als im September 1974. Erhöht hat sich der Ausfuhrüberschuss mit den USA (+12,7 Mio), dem Iran, Brasillen, Kanada und Japan, während das Defizit mit den Arabischen Emiraten gesunken ist (-30,9 Mio Fr.). Der Aktivsaldo im Handel mit Hongkong hat dagegen abgenommen, und der Warenaustausch mit Mexiko ist nassit weworden. mit Mexiko lst passiv geworden.

#### Wichtige Handelspartner

		Einfuhr				
		Sept 1974	Aug. 1975	Sept. 1975	Sept. 1974	Sept 1975
		in Mio	Fr.		in % d samte	
BR Deutschlar	nd	1030,7	648,9	829,1	29,4	28,
Frankreich		453,3	285,5	376,2	12,9	13,
Italien		339,1	239,2	298,0	9,7	10,
Niederlande		142,0	115,0		4,0	4,
Belgien-Luxen	nburg	125,5	59,5		3,6	3,:
and the	Total	2090,6	1348,1	1727,5	59,6	60,
Grossbritannie	n	202,5	137,6	163,5	5,8	. 5,
Dänemark		39,2	21;7.		1,1	1,
1 1 1	Total	241,7	159,3	195,5	6,9	6,
Irland	: :	4,9	4,8	6,0	0,1	0,
EWG	Total	2337,3	1512,1	1929,1	66,6	67,
Oesterreich		200,1	98.1	134,7	5,7	4,
Norwegen		18,1	7,7	13,4	0,5	. 0,
Schweden		113,0	45,5	. 85,7	3,2	3,0
Portugal .	2	12,0	11,2		0,3	.0,
Finnland		27.4	12,2	16,0	0,8	0,0
Island		7,5	0,2	0,3	0,2	- 0
EFTA .	Total	378,2	175,0	261,7	. 10,8	9,
Spanien		31,1	17,1	22,2	0,9	0,
Tschechoslowa	akei	18,7		13.2	0,5	0,
Sowjetunion		34,5	34,2		1,0	0,
Jugoslawien		11,3	7,7	8,5	0,3	0,:
Europa :	. Total	2858,4	1804,0	2296,7	81,4	80,
Südafrika		6,3	5,2	5,0	0,2	0,
Arabische Em	irate	72,1	56,2	39,6	2,1	1,4
1ran -		7,6	3,2	4,7	0,2	0,3
Hongkong		23,6	24.9	20,5	0,7	0,
Japan		79,3	55,6	62,9	2,3	2,
Kanada	13			15,9		
USA		203,9	184,8	212,4	5,8	7,4
Mexiko Mexiko	eningena.	4,0	11 34 7 40	nan21,2	- October	ou Of.
Jacon Collection	en 101 ne	42,17,5	ישולה אלורי	11,0	0.2	
Australien	4 41 my	, 8,0	/,1	8,1	4.00	0,.
Uebersee	210tal 5	651,1	269'0		18,6	19,

		Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975		Scpt. 1974	Sept. 1975
		in Mio	Fr	a Mil Karalasi Karalasi			ier Ge- usfuhr
	BR Deutschland	417.7	348.3	451.4		14.4	16,0
	Frankreich	262.6	165.6	228.6		9.0	8,1
	Italien	207,4	98,8	206,2		7.1	7.3
	Niederlande	74,4	57.8	70.7		2,6	2,5
	Belgien-Luxemburg	60,2	52,2	.66.0		2,1	2,3
	Total	1022,3	722,7	1022,9.		35,2	36,3
	Grossbritannien	:216.8	121,0	172.9		7.5	6.1
	Dänemark	40.8	36,2	44,5		1,4	1,6
	Total	257,6	157,2	217.4	d'		1
	· Iotai	237,0	. 137,2.	.417,4		8,9	7,7
	Irland	5,6	3,6	4,6		0,2	0,2
	EWG Total	1285,4	883,5	1244,9	4	44,2	44,1
	Oesterreich	214.1	117,2	152,6		7.4	5,4
	Norwegen	35.1	29,5	36,7		1,2	1,3
	Schweden	94.4	86,3	94.5	3.5	3,2	3,3
	Portugal	33,2	23,5	14.2		1.1	0,5
i	Finnland	. 35,5	27,8	: 30,4		1,2	1,1
	Island	0,8	1.3	1,1		0	0
:	EFTA Total	413,2	285,6	329,4		14,2	11,7
	Spanien	65.9	50,3	73,4		2.3	2,6
	Tschechoslowakei	14,9	19,3	24,7		0,5	0.9
	Sowietunion	34.0	20.5	28,5		1.2	1,0
	Jugoslawien	52,7	37,0	47,9		1,8	1,7
	Europa Total	1982,3	1412,6	1879,4		68,2	66,6
	Südafrika Silvan ing	.: 37,4	30.3	35,5		1.3	. 1.3
	Arabische Emirate	10,5	5.7	8,9		0,4	0,3
	Iran	44.8	35.8	52.0		1.5	1,8
	Hongkong	52,6	28,6	41.7		1.8	1.5
	Japan	98,0	62,4	85,4		3,4	3.0
	Kanada	35,7	56,0	34,6	V .	1,2	1,2
	USA	216,4	151,2	237,6		.7,4	8.4
	Mexiko	20,6	17,5	19,8		0,7	0,7
	Brasilien	49,4	37,8	50,3		1,7	1,8
	Australlen	30,4	23,1	27,7		1,0	1,0
	Uebersee Total	924,6	755;1	942,1	Proc.	31,8	33,4
							(z)

Ausfuhr

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne - 5 to their weeking a work was samed to

# Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

# Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 1. November 1975, um 13.30 Uhr, im Bergrestaurant «Taverne», Jaunpass, Boltigen:

- 1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr.
  2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974/75;
  Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  4. Orientierung über das Budget 1975/76.

- Orientierung über den Stand des Neubaues.
- Kompetenzerteilung an den Verwaltungsrat betreffend Schaffung neuer Parkplätze im Zuge der Jaunpass-Strassenkorrektion.
- 8. Verschiedenes.

Die Zutritts- und Stimmkarten können vor der Generalversammlung ab 13 Uhr im Restaurant «Taverne» gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung beim Kassier, Herrn Hans Niederhauser-Gafner, Reidenbach, Boltigen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Boltigen, den 13. Oktober 1975

Der Verwaltungsrat

# Ornapress AG, Schwerzenbach

# Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. Oktober 1975, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Schulstrasse, 8603 Schwerzenbach.

- Wahl der Stimmenzähler.
   Abberufung der Kontrollstelle.
   Neuwahl der Kontrollstelle.
   Neuwahl der Kontrollstelle.
   Entgegennahme von Vorschlägen für die Ergänzung des Verwaltungsrates aus Aktionärskreisen.
   Entgegennahme von Vorschlägen für die Ergänzung des Verwaltungsrates aus Obligationärskreisen.

Die Zutrittskarten zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 21. Oktober 1975 bis und mit 29. Oktober 1975 an unserem Geschäftssitz in Schwerzenbach ausgegeben.

Gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten ist zur Vertretung der Aktionäre an der Generalversammlung eine schriftliche, auf den Namen lautende Vollmacht erforderlich.

Schwerzenbach, den 21. Oktober 1975

Ornapress AG Für den Verwaltungsrat: der Präsident: S. Hallauer

An der Spitalgasse in erstklassiger Lage von Bern

zu verkaufen

repräsentatives, 7-geschossiges

# Geschäftshaus

mit 2 Ladengeschäften.

Kapitalkräftige Interessenten melden sich beim beauftragten Treuhänder unter Chiffre G 24730 an Publicitas, 3001 Bern.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!







«Winterthur» Schweizerische Versicherungs - Gesellschaft

# Aktienumtausch

Anlässlich der 99. Generalversammlung unserer Gesellschaft wurde beschlossen, die Firma unserer Gesellschaft zu ändern. Aus diesem Grund müssen die alten, rotbraunen Namenaktien sowie die alten, blauen Inhaberaktien um-

Die neuen, vloletten Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert (mit Coupons Nr. 1-17 und Talon) sind aus dem Druck erschie nen und können spesenfrei

# ab 3. November 1975

gegen Rückgabe der alten, blauen Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert (mit Coupons Nr. 25—35 und Talon) beim Haupt-sitz und sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der

# Schweizerischen Bankgesellschaft

bezogen werden. Ab 31. März 1976 gelten an den schweizerischen Börsen nur noch die neuen, violetten Inhaber- und grünen Namenaktien als gute Börsenlieferung, und die Dividende pro 1975 wird nur mit dem neuen Coupon Nr. 1 geltend

Die am 15. Oktober 1975 im Aktienregister der Geseilschaft eingetragenen Besitzer von alten, rotbraunen Namenaktien werden mittels Briefs direkt durch die Gesellschaft über den Umtausch informiert.

Die Im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung 1975 ausgegebenen Titel (Namen- und Inhaberaktien, Partizipations-scheine sowie Wandelobligationen) sind neu und tragen bereits die richtige Firma; sie sind demzuloige nicht zum Umtausch einzureichen.

Winterthur, 21, Oktober 1975

Schweizerlsche Versicherungs-Gesellschaft

### Enttäuschte Kunden – das muss nicht sein

Lassen Sle Ihre Gevon nicht produkt-blinden Textern übe arbeiten, übersetze oder erarbeiten.

Inturas Werbe AG 8047 Zürl Telefon (01) 54 28 28



Wir konzipieren, texten und ge-stalten ihre Jahresberichte Jubiläums-Broschüren

# PR-Reportagen

Vernünftige Konditionen. MAC, Studio für Text, Gestaltung und Fotografle Dübendorf/Zürich Tel. (01) 821 28 45

Wegen Umsteilung auf EDV eb sofort günstig zu verkeufen ein sehr gut erhaltener

#### elektronischer Fakturierautomat FRIDEN

Modell 501S mit Strelfenlocher Modell 2115/2 (Generelrevision 1973)

W. Bernherd & Cie. AG Bern Tel. (031) 22 33 93 (Hr. Ferreri)

#### Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 ce supprement no so-est une récapifulation des résultats des sta-fistiques sociales de la Suisse s'étendant jus-qu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

# Öffentliches Inventar - Rechnungsruf (Art. 582 ZGB)

### Seiter-Morris Wilhelm

pens. Prokurist, geboren 27. März 1889, Witwer, von Zürich, wohnhaft gewesen in 4153 Reinach, Baselstrasse 7, gestorben am 9. September 1975.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 13. November 1975, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590

Im weitern wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 39 vom 2. Oktober 1975 verwiesen.

Arlesheim, den 23. September 1975

Erbschaftsamt Arlesheim

Im Zentrum von Urdorf vermieten oder verkaufen wir die letzte

# 3-Zimmer-Attikawohnung

EK-Bedarf zirka Fr. 90 000.-, bzw. Grundmiete Fr. 1245.-.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Vermietungsprospekt.

BUD-NORD

IMMOBILIENTREUHAND AG

DUFOURSTRASSE 77 POSTFACH 8034 ZÜRICH Tel. 01 / 32 54 20

Bestausgewiesener

# Fachmann sucht

käufliche Übernahme eines Buchhaltungs- oder Treuhand-Büros.

Seriöse Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 4577 Zc an Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.

Günstig abzugeben:

einfach zu bedienender, elektronischer

### Fakturierautomat mit 16 Speicherwerken à 16 Stellen.

Mit Garantie (Vorführmaschine). Postfach 2353, 8023 Zürich Tel. 01 / 26 67 26

# **OLIVETTI AUDIT 1930**

perforateur de bande, pour la prise d'information. Prix à discuter.

Tél. 022 / 32 90 20, int 251

A vendre dans la banlieue ouest de Neuchâtel

# immeuble

de 5 étages, tout confort, année de construction 1959, loyers modérés, rendement brut 7,7%, nécessaire pour traiter fr. 400 000.—.

Fiduciaire Herschdorfer 25, Fbg. de l'Hôpital 2001 Neuchâtel Tél. 038 / 25 32 27



# Schauen Sie der Zukunft in die Augen...

einer zuverlässigen

Hasler Haustelefonzentrale

A louer aux Acacias à Genève

#### Locaux ou partie de nos locaux

fr. 100.-/m2, charges comprises.

Ecrire sous chiffres PO 902589, Publicitas, 1002 Lausanne.

Zu kaufen gesucht

# Buchungsmaschine

mit einem horizontalen und zwei verti-kalen Zählwerken. Es kommt nur Maschine in sehr gutem Zustand in

Offerten unter Chiffre G 03-355613 an Publicitas, 4001 Basel.

Plexiglas - Westiplast en gros ou en détail

Tél. 021 - 91 23 23

Westi-Neon SA, 1033 Cheseaux

# Farbbänder

für alle Sohreib- und Rechenn zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück 20 50 100 250 500 700 1000

Baumwolle: 4.— 3.90 3.80 3.40 3.20 3.10 3.—

Seide: 6.25 5.90 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70 Nylon: 4.15 3.90 3.80 3.50 3.40 3.30 3.20

Plastic für Hermes 8 mm usw. 3.40 3.10 2.90 2.80 2.70 2.60 2.50

Korrektursystem Graphic-Combi für 1BM 82 C

Plasticband Graphic-C 8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75 Rorrekturband Graphic-Correct-C 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70 Plasticband Graphic-Multica 24.50 23.— 22.— 21.— 20.50 20.— 19.50

7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70 (alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben). Script-Büro 8630 Rüti, Eichwiesstr. 2 Postfach, Tel. 055 / 31 75 77

Wir übernehmen

# Liquidationen

von Fabrikations-und Handelsfirmen, Nachlass- und Konkursliquidationen. Postfach 103, 8048 Zürich

Wir vermieten in Urdorf an zentraler Lage die letzten grosszügig und kom-fortabel ausgestatteten

# 1 1/2-, 2 1/2-, 3 1/2- und 4 1/2-Zimmerwohnungen

Sind Sie an einer schönen und ideal gelegenen Wohnung interessiert, verlangen Sie unseren ausführlichen Vermietungsprospekt.

EUO-NORD IMMOBILIENTREUHAND AG DUFOURSTRASSE 77 POSTFACH 8034 ZÜRICH Tel. 01 / 32 54 20